

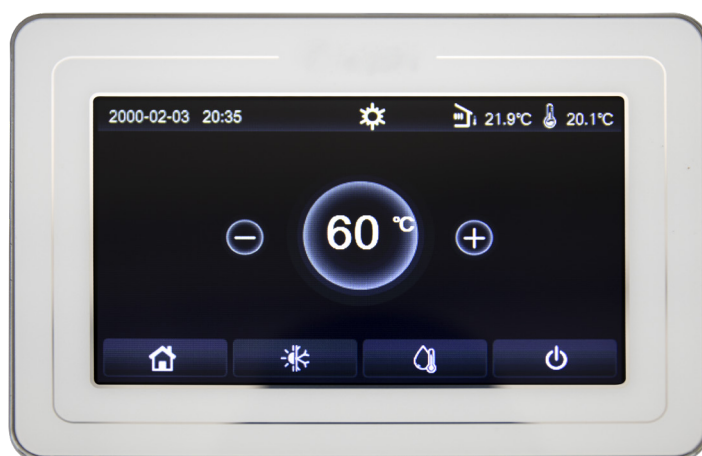


## PROCIDA AWM - AWS

IST 03 J 043 - 01

### ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ ТЕПЛООВОГО НАСОСУ ПОВІТРЯ/ВОДА



UA

Переклад здійснено  
з оригіналу (італій-  
ською мовою)

Дякуємо, що обрали тепловий насос Fondital. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням пристрою та збережіть його для подальшого використання.

## Примітка

Дякуємо, що обрали тепловий насос Fondital. Для правильного використання продукту перед установкою та використанням рекомендується уважно прочитати цю інструкцію. Щоб забезпечити очікувану роботу теплового насоса, дотримуйтесь наступних рекомендацій щодо правильного встановлення та використання продукту:

1. Ця інструкція є універсальною інструкцією для декількох типів теплових насосів, деякі функції застосовуються лише до певних продуктів. Усі креслення та дані в цій інструкції надані лише для довідки.
2. Продукт підлягає постійним удосконаленням та інноваціям, спрямованим на оптимізацію його якості. Наша компанія залишає за собою право в будь-який час вносити необхідні зміни до продукту з комерційних або виробничих причин, а також переглядати зміст інструкції без попереднього повідомлення.
3. Наша компанія не несе відповідальності за тілесні ушкодження, втрати або матеріальні збитки, спричинені неправильним використанням, включаючи неправильні процедури встановлення та тестування, неправильне технічне обслуговування, порушення національного законодавства, місцевих промислових норм і стандартів, а також недотримання цієї інструкції.
4. Право остаточного тлумачення цієї інструкції належить компанії Fondital.

<b>1.</b>	<b>ІНТЕРФЕЙС КОРИСТУВАЧА</b>	<b>6</b>
1.1	Основні характеристики	6
1.2	Схема меню (домашня сторінка)	6
<b>2.</b>	<b>СТРУКТУРА МЕНЮ</b>	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b>ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ</b>	<b>8</b>
3.1	Увімкнення або вимкнення пристрою (On/Off)	8
3.2	Вибір меню	9
<b>4.</b>	<b>МЕНЮ ФУНКЦІЙ</b>	<b>9</b>
4.1	Навігація в меню "Функції". [FUNCTION]	9
4.2	Встановлення режиму роботи (Режими) [Mode]	9
4.3	Активізація режиму швидкого нагріву гарячої води (швидке ГВП) [Fast hot water]	10
4.4	Охолодження та нагрів гарячої води (Охол + ГВП) [Cool+hot water]	10
4.5	Опалення та нагрів гарячої води (Опал + ГВП) [Heat+hot water]	11
4.6	Робота зі зниженим рівнем шуму (Режим тиші) [Quiet mode]	11
4.7	Кліматична крива [Weather depend]	12
4.8	Тижневий таймер [Weekly timer]	13
4.9	Режим відпустки (для тижневого таймеру) [Holiday release]	14
4.10	Цикл дезинфекції бойлера [Disinfection]	14
4.11	Годинний таймер [Clock timer]	15
4.12	Годинні інтервали [Temp. timer]	16
4.13	Аварійний режим [Emergen. mode]	17
4.14	Режим Відпустка [Holiday mode]	17
4.15	Предвстановлені програми роботи [Preset mode]	18
4.16	Зкидання блокувань [Error reset]	19
4.17	Зкидання налаштувань WiFi [WiFi reset]	19
4.18	Встановлення заводських налаштувань (Reset) [Reset]	19
<b>5.</b>	<b>МЕНЮ ПАРАМЕТРІВ [PARAMETER]</b>	<b>19</b>
5.1	Навігація по меню	19
5.2	Встановлення робочих температур у різних режимах роботи пристрою	20
<b>6.</b>	<b>МЕНЮ ВІДОБРАЖЕННЯ [VIEW]</b>	<b>20</b>
6.1	Навігація по меню	20
6.2	Перегляд стану компонентів пристрою (Status) [Status]	21
6.3	Переглянути стан параметрів блоку (Параметри) [Parameter]	22
6.4	Відображення блокування (Errore) [Error]	22
6.5	Список помилок [Error]	24
6.6	Відображення версії (версія) [Version]	24
<b>7.</b>	<b>МЕНЮ ЗАПУСКУ [COMMISSION]</b>	<b>24</b>
7.1	Навігація по меню	24
7.2	Встановить логіку керування (Control Temp) [Ctrl. state]	25
7.3	2-ходовий клапан при роботі на Охолодження [Cool 2-Way valve]	25
7.4	2-ходовий клапан при роботі на Опалення [Heat 2-Way valve]	26
7.5	Налаштування роботи з сонячними колекторами [Solar setting]	26
7.6	Бойлер ГВП [Water tank]	26
7.7	Термостат [Thermostat]	27
7.8	Налаштування додаткового теплогенератора (Додат. Теплогенератор) [Other thermal]	28
7.9	Додатковий ТЕН [Optional E-Heater]	29
7.10	Датчик кімнатної температури [Remote sensor]	29
7.11	Видалення повітря [Air removal]	30
7.12	Сушка підлоги [Floor debug]	30
7.13	Ручна розморозка [Manual defrost]	31
7.14	Примусовий режим [Force mode]	31
7.15	Зовнішній контакт [Gate-Ctrl.]	31
7.16	Встановлення обмеження споживання [C/P limit]	32
7.17	Адреса [Address]	32
7.18	Збереження холодоагенту (Recupero refriger) [Refri. recovery]	32
7.19	Логіка управління ТЕНОм бойлера ГВП (ТЕН бойлера ГВП) [Tank heater]	33

7.20	Налаштування параметрів [PARAM].....	33
8.	ГОЛОВНЕ МЕНЮ [GENERAL] .....	34
8.1	Навігація по меню .....	34

### **Примітки з техніки безпеки (суворо дотримуватися)**

Не встановлюйте панель керування у вологому місці або в місці, яке піддається впливу прямих сонячних променів.

Якщо тепловий насос встановлений у місці, з потенційними електромагнітними перешкодами, для сигнальних ліній та інших ліній зв'язку рекомендується використовувати екрановані виті пари.

Переконайтеся, що лінії зв'язку підключені до правильних роз'ємів, інакше нормальні операції зв'язку будуть неможливими.

Не піддавайте панель керування ударам, не тягніть за неї та не розбирайте та не збирайте її занадто часто. Не керуйте панеллю керування мокрими руками.

# 1. ІНТЕРФЕЙС КОРИСТУВАЧА

## 1.1 Основні характеристики



Рис. 1 Початкова сторінка

В дисплеї використовується емнісний сенсорний екран для введення команд. Екран стає чорним, коли підсвічування дисплея вимикається (Рис. 1 Початкова сторінка). Цей пульт управління дуже чутливий і також реагує на контакт із сторонніми тілами на дисплеї. Тому під час використання рекомендується підтримувати його в чистоті.

Значок	Опис
	Опалення приміщення
	Охолодження приміщення
	Нагрів гарячої води
	Меню (домашня сторінка)
	Активація охолодження / опалення
	Температура зовнішнього повітря
	Температура вихідної води основного блоку, температура вихідної води додаткового електронагрівача, кімнатна температура
	Помилка
	Плата відключена / Не вдалося провести дезінфекцію
	ON/OFF

### Примітка:

- Значок ON/OFF стає зеленим, коли панель увімкнена;
- Коли активовано режим керування тепловим насосом по "Кімнатній температурі", температура, яка відображається у верхньому правому куті, є температурою вихідної води додаткового ТЕНу в режимі нагріву води, або температурою вихідної води основного блоку в режимі охолодження / опалення чи у комбінованих режимах.

## 1.2 Схема меню (домашня сторінка)

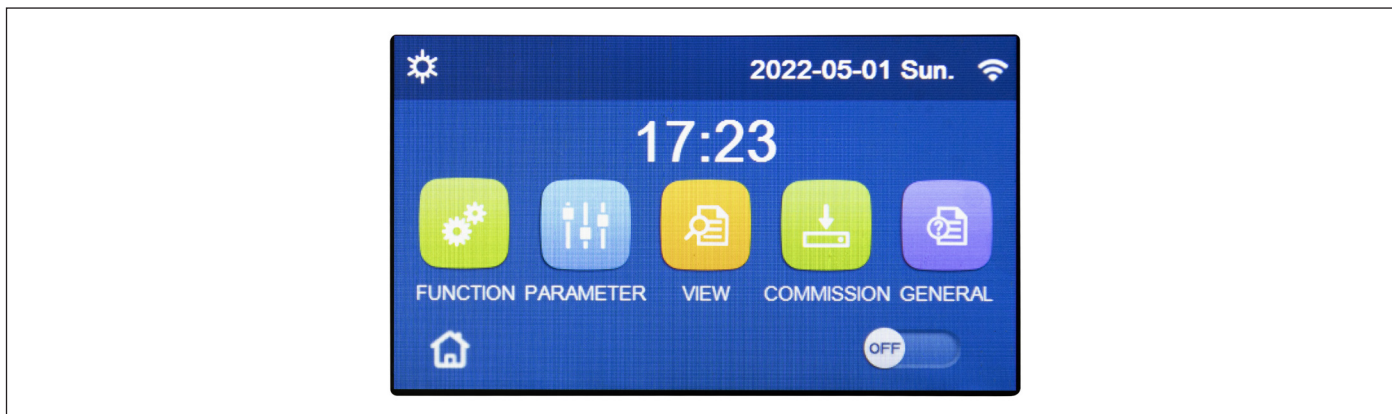


Рис. 2 Схема меню (домашня сторінка)



















Після запуску на дисплеї з'являється екран меню (Домашня сторінка).

З цієї сторінки можна буде:

- вибрати одне з доступних для користувача меню;
- вмикати / вимикати пристрій;
- переглядати інформацію про режим роботи, будь-які активні помилки, а також системні дату та час.

**Примітка:** через 10 хвилин без будь-якої взаємодії дисплей автоматично повертається на домашню сторінку.

Залежно від стану та активного режиму, у верхній частині дисплея може з'явитися одна або кілька піктограм:

Значок	Значення	Значок	Значення
	Режим ОПАЛЕННЯ активовано		Помилка функції Сушка підлоги [червоний значок]
	Режим Охолодження активовано		Активізація додаткового нагрівача через зовнішній контакт
	Режим нагріву гарячої води ГВП		Режим розморожування зовнішнього блоку
	Режим ГВП + Опалення		Підключення WIFI
	Режим ГВП + Охолодження		Кнопка повернення на попередню сторінку
	Режим Тиші		Кнопка повернення на домашню сторінку (схема меню)
	Функцію дезинфекції активовано		Кнопка збереження змін
	Аварійний режим активовано		Помилка
	Режим Відпустка активовано		
	Режим Сушка підлоги активовано [чорний значок]		



#### УВАГА

Якщо активована функція енергозбереження (рекомендована настройка для збільшення терміну служби дисплея), він вимкнеться через 5 хвилин бездіяльності; щоб увімкнути його знову, просто доторкніться до дисплея (у будь-якому місці активної зони).

## 2. СТРУКТУРА МЕНЮ

Функції [FUNCTION]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим роботи [Mode] (стор.9)</li> <li>• Швидкий нагрів гарячої води [Fast hot water] (стор.10)</li> <li>• Охол+ГВП [Cool+hot water] (стор.10)</li> <li>• Опал+ГВП [Heat+hot water] (стор.11)</li> <li>• Режим тиші [Quiet mode] (стор.11)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кліматична крива [Weather depend] (стор.12)</li> <li>• Тижневий таймер [Weekly timer] (стор.13)</li> <li>• Режим відпустка [Holiday release] (стор.14)</li> <li>• Функція дезинфекції [Disinfection] (стор.14)</li> <li>• Таймер [Clock timer] (стор.15)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Темпер. таймер [Temp. timer] (стор.16)</li> <li>• Аварійний режим [Emergen. mode] (стор.17)</li> <li>• Режим Відпустка [Holiday mode] (стор.17)</li> <li>• Предвстановлені програми роботи [Preset mode] (стор.18)</li> <li>• Зкидання блокування [Error reset] (стор.19)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зкидання налаштування WiFi [WiFi reset] (стор.19)</li> <li>• Повертання до заводських налаштувань [Reset] (стор.19)</li> </ul>
Відображення [VIEW]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стан [Status] (стор.21)</li> <li>• Параметри [Parameter] (стор.22) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Помилки [Error] (стор.22)</li> </ul> </li> <li>• Історія помилок [Error log] (стор.24)</li> <li>• Версія програмного забезпечення [Version] (стор.24)</li> </ul>	-	-	-

Параметри [PARAMETER]		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тподачі охол [WOT-Cool] (стор.20)</li> <li>• Тподачі опал [WOT-Heat] (стор.20)</li> <li>• Ткімнат. охол [RT-Cool] (стор.20)</li> <li>• Тбойлера ГВП [T-water tank] (стор.20)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΔТкімнат. [ΔT-Room temp] (стор.20)</li> <li>• ΔТ охолодження [ΔT-Cool] (стор.20)</li> <li>• ΔТ ГВП [ΔT-hot water] (стор.20)</li> </ul>	-	-
Пуск в експлуатацію [COMMISSION]	Функції [FUNCTION]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Контроль темпер. [Ctrl.state] (стор.25)</li> <li>• 2-ходовий клапан охол [Cool 2-Way valve] (стор.26)</li> <li>• 2-ходовий клапан опал [Cool 2-Way valve] (стор.26)</li> <li>• Робота з системою сонячних колекторів [Solar setting] (стор.26)</li> <li>• Бойлер ГВП [Water tank] (стор.27)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Термостат [Thermostat] (стор.27)</li> <li>• Альтернативний теплогенератор [Other thermal] (стор.28)</li> <li>• ТЕН [Optional E-Heater] (стор.29)</li> <li>• Датчик кімнатної температури [Remote sensor] (стор.29)</li> <li>• Видалення повітря [Air removal] (стор.30)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сушка підлоги [Floor debug] (стор.30)</li> <li>• Ручна розморозка [Manual defrost] (стор.31)</li> <li>• Примусовий режим [Force mode] (стор.31)</li> <li>• Зовнішній контакт [Gate-Ctrl] (стор.31)</li> <li>• A/P обмеження [C/P limit] (стор.32)</li> </ul>	-
	Параметри [PARAM.]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Т НР макс [T-HP max] (стор.33)</li> <li>• Час роботи охол [Cool run time] (стор.34)</li> <li>• Час роботи опал [Heat run time] (стор.34)</li> </ul>	-	-	-
Загальні [GENERAL]		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Од. вим. темп. [Temp. unit] (стор.35)</li> <li>• Пам'ять On/Off [On/off memory] стор.35)</li> <li>• Звук [Beep] (стор.35)</li> <li>• Підсвічування [Back light] (стор.35)</li> <li>• Дата та час [Time&amp;Date] (стор.35)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мова [Language] (стор.35)</li> <li>• WiFi [WiFi] (pag.35)</li> </ul>	-	-

### 3. ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ

#### 3.1 Увімкнення або вимкнення пристрою (On/Off)



Рис. 3 Схема меню (Домашня сторінка) (I)

Щоб увімкнути або вимкнути пристрій, натисніть кнопку, як зазначено в Рис. 3 Схема меню (Домашня сторінка) (I) Після цього система запитає підтвердження включення або вимкнення через додаткове вікно, з якого можна буде підтвердити або скасувати команду включення або вимкнення.

#### Примітка:

- При першому увімкненні для цієї функції буде встановлено значення "OFF".
- Якщо ця функція буде активована, значення параметра буде збережено в "Пам'яті On/Off" на "On" на екрані "General". З цим налаштуванням, у разі збою живлення, пристрій автоматично вмикається знову після відновлення живлення. Якщо параметр "Пам'ять On/Off" встановлено на "Off", у разі збою живлення пристрій залишиться вимкненим (стан "Off"), навіть коли живлення повернеться .



### 3.2 Вибір меню

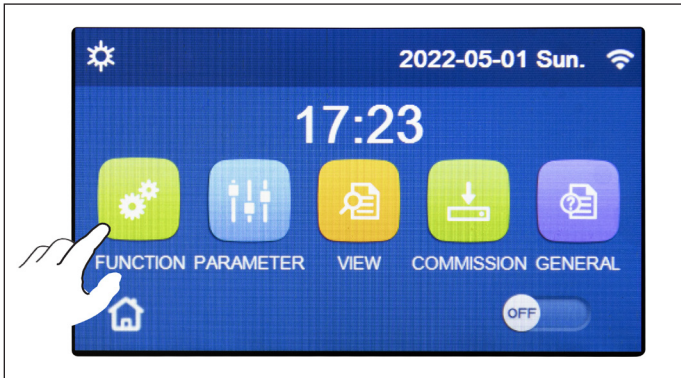


Рис. 4 Схема меню (Домашня сторінка) (II)

Щоб увійти в одне з доступних для користувача меню, натисніть на відповідній іконці; Після введення кожне меню (залежно від вибраного) дозволить вам переміщатися між різними сторінками або вводити в інші підменю, пов'язані з певними функціями.

## 4. МЕНЮ ФУНКЦІЙ

### 4.1 Навігація в меню "Функції". [FUNCTION]

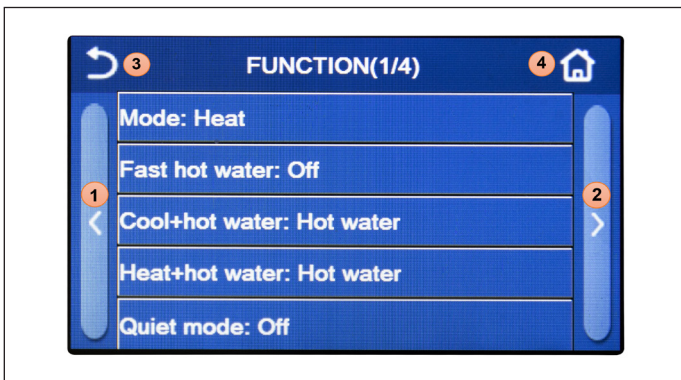


Рис. 5 Сторінка меню "Функції"

На екрані меню, натиснувши кнопку "Функції" [FUNCTION] можна перейти до сторінки меню Функцій, як показано на Рис. 5 Сторінка меню "Функції".

Для навігації в цьому меню є такі клавіші:

1. Перейти на попередню сторінку;
2. Перейти на наступну сторінку;
3. Перехід до меню верхнього рівня;
4. Перехід до сторінки меню.

Щоб отримати доступ до функції, потрібно буде натиснути на її опис.

**Примітка:** під час перегляду сторінок меню поточна сторінка вибраного меню буде відображатися в заголовку (тобто у верхній темній зоні).

### 4.2 Встановлення режиму роботи (Режими) [Mode]

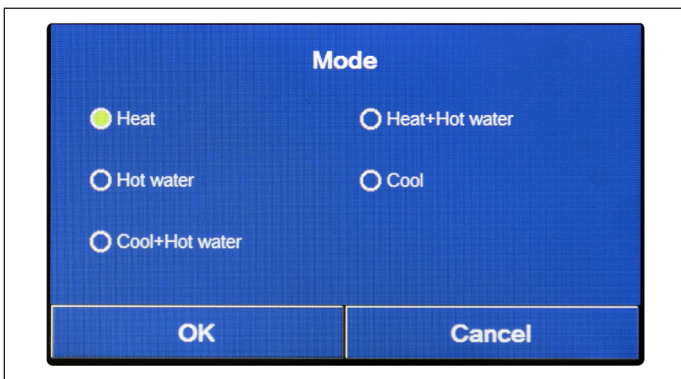


Рис. 6 Сторінка меню "Режими"

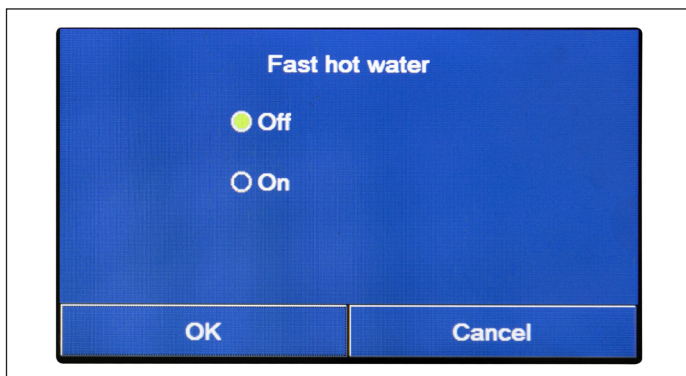
Після того, як ви отримаєте доступ до функції "Режими" [Mode], можна буде вибрати один із доступних режимів, безпосередньо вибравши параметр, який його ідентифікує, а потім підтвердивши за допомогою клавіші "OK" [OK], що дозволить вам зберегти вибрані налаштування, тоді як "Cancel" [Cancel] не зберігає нового значення.

**Примітка:**

- Перед зміною режиму роботи пристрій має бути у режимі "OFF", інакше перед переходом до зміни режиму з'явиться повідомлення про необхідність вимкнути пристрій;
- Після зміни налаштувань функції, якщо ця функція встановлена в "Пам'ять ON / OFF" на "On" в меню "Загальні" нові налаштування будуть автоматично збережені у разі збою живлення, та залишаться в пам'яті до наступного ввімкнення;

- Якщо не активовано функцію нагріву бойлера, то доступні будуть тільки режими “Опалення” [Heat] та “Охолодження” [Cool];
- Якщо активовано функцію нагріву бойлера, то доступні такі режими: “Охолодження” [Cool], “Опалення” [Heat], “Охолодження + ГВП” [Cool+Hot water] е “Опалення + ГВП” [Heat+Hot water], як це показано на малюнку нижче.
- Взагалі для теплового насосу є можливість функціонування у режимі “Охолодження” [Cool]; але для пристрою, що працює тільки на опалення, режими “Охолодження + ГВП” [Cool+Hot water] та “Охолодження” [Cool] не доступні;
- Заводське налаштування цього параметра: “Опалення” [Heat].

#### 4.3 Активація режиму швидкого нагріву гарячої води (швидке ГВП) [Fast hot water]



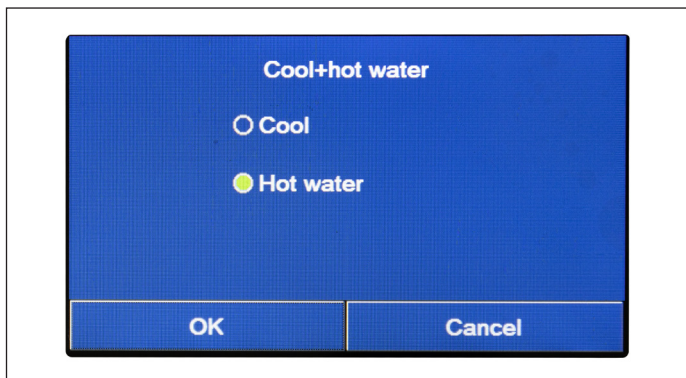
Після активації функції “швидке ГВП” [Fast hot water], необхідно підтвердити її шляхом натискання на кнопку “ОК” [OK], нове значення параметру буде збережено а система повернеться до попередньої сторінки (Рис. 5 Сторінка меню "Функції").

Рис. 7 Сторінка “швидке ГВП”

##### Примітка:

- Ця функція може бути активована шляхом натискання кнопки “On” [On] а потім підтвержена кнопкою “ОК” [OK], тільки якщо змонтовано накопичувальний бойлер;
- Якщо накопичувальний бойлер не підключено, ця функція активована бути не може;
- Для більшого збереження енергії, ми рекомендуємо вдключити цю функцію;
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цього параметру: “Off” [Off].

#### 4.4 Охолодження та нагрів гарячої води (Охол + ГВП) [Cool+hot water]



Після того, як ви перейшли до функції “Охол + ГВП” [Cool+hot water], ви можете обрати бажане значення. Виберіть його, та натисніть кнопку “ОК” [OK] для підтвердження.

При виборі значення “Охолодження” [Cool] пріоритет буде надано роботі на систему; при виборі значення “ГВП” [Hot water] пріоритет буде надано нагріву гарячої води, у разі, якщо змонтовано бойлер.

Рис. 8 Сторінка “Охол + ГВП”

##### Примітка:

- Якщо накопичувальний бойлер не підключено, ця функція активована бути не може;
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цього параметру: “Охолодження” [Cool].

#### 4.5 Опалення та нагрів гарячої води (Опал + ГВП) [Heat+hot water]

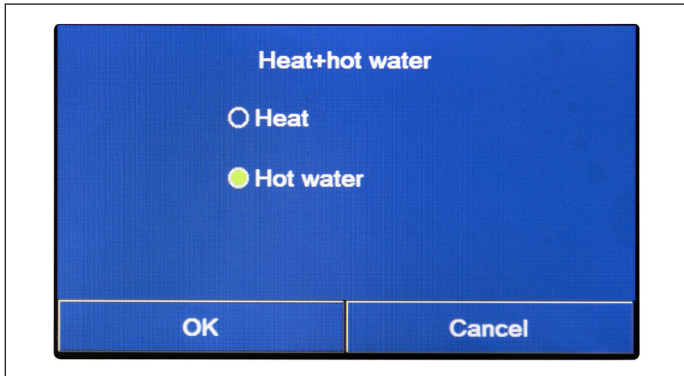


Рис. 9 Сторінка “Опал + ГВП”

Після того, як ви перейшли до функції “Опал + ГВП” [Heat+hot water], ви можете обрати бажане значення. Виберіть його, та натисніть кнопку “OK” [OK] для підтвердження.

При виборі значення “Опалення” [Heat] пріоритет буде надано роботі на систему; при виборі значення “ГВП” [Hot water] пріоритет буде надано нагріву гарячої води, у разі, якщо змонтовано бойлер.

#### Примітка:

- Якщо бойлер не підключено, можливості обрати це значення не буде;
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цього параметра: “Опалення” [Heat].

#### 4.6 Робота зі зниженим рівнем шуму (Режим тиші) [Quiet mode]

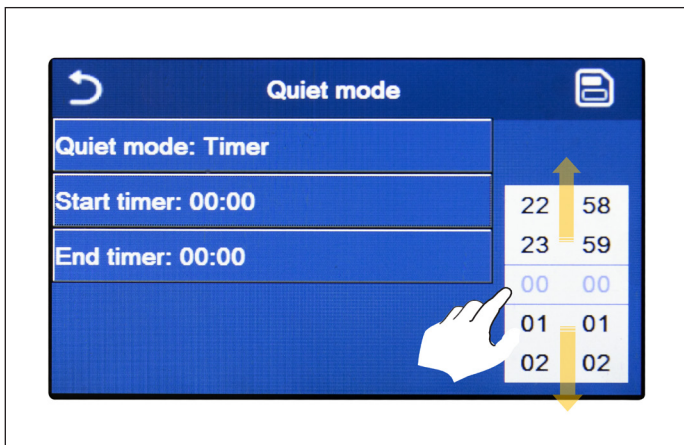


Рис. 10 Таймер для “Режиму Тиші”

Після того як ви перейшли до функції “Режим тиші” [Quiet mode], відкриється підменю опцій “Режиму тиші” [Quiet mode] можливо буде обрати з “On” [On], “Off” [Off] або “Таймер” [Timer].

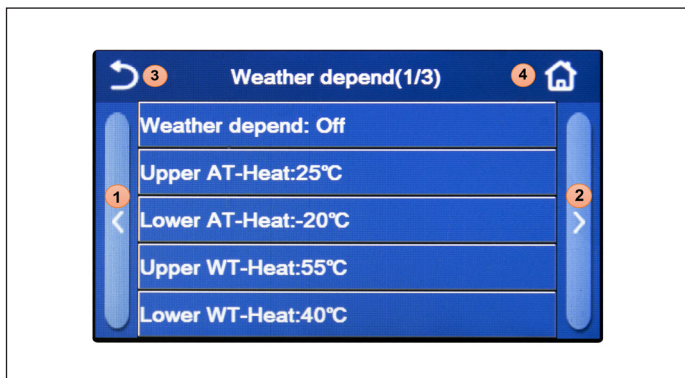
Якщо обрано опцію “Таймер” [Timer], то необхідно буде встановити параметри “Початок таймеру” [Start timer] та “Закінчення таймеру” [End timer] в цей період буде активна функція “Режим тиші” [Quiet mode]; щоб встановити значення, потрібно буде натиснути на значок часу, який потрібно встановити, і встановити значення годин і хвилин, пересуваючи значення вгору або вниз пальцем (значення, яке потрібно встановити, буде виділене синім, у центрі вікна вибору), як показано на Рис. 10 Таймер для “Режиму Тиші”.

Налаштування можна зберегти, торкнувшись значка у верхньому правому куті.

#### Примітка:

- Налаштування можна виконати як у режимі “On” [On] так і у режимі “Off” [Off], але застосовується лише в тому випадку, якщо основний блок увімкнено;
- При установці на “On” [On], функція автоматично повертається на “Off” [Off] при вимкненні основного блоку; якщо навпаки, встановлено “Таймер” [Timer], функція залишається активованою і може бути відключена користувачем окремо;
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цього параметру: “Off” [Off].

## 4.7 Кліматична крива [Weather depend]



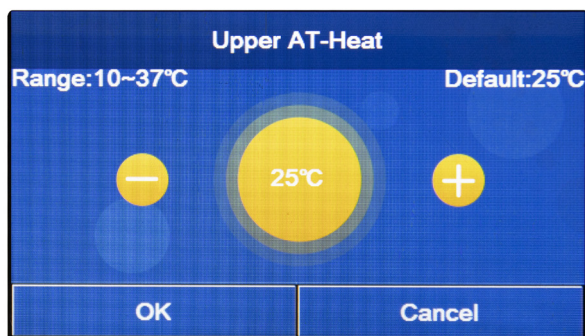
Для навігації в цьому меню є такі клавіші:

1. Перейти на попередню сторінку;
2. Перейти на наступну сторінку;
3. Перехід до меню верхнього рівня;
4. Перехід до сторінки меню.

Рис. 11 Сторінка "Кліматична крива"

Після того, як ви перейшли до функції "Кліматична крива" [Weather depend] (перший пункт на першій сторінці), буде відкрито підменю з можливістю обрати між "On" [On] чи "Off" [Off]. Активуйте функцію за допомогою кнопки "On" [On], натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

Потім ми переходимо до встановлення температури відповідно до кліматичних умов. Параметри, що обумовлюють кліматичні криві, представляють дані, які система використовуватиме для автоматичного зміни заданої точки температури подачі або температури повітря в приміщенні (якщо встановлено керування по температурі повітря, використовуючи відповідний допоміжний датчик повітря) при роботі як на охолодження, так і на нагрів.



Для встановлення значень для кожного параметра необхідно натиснути на мітку вибраного параметра, і встановити потрібне значення за допомогою клавіш "+" або "-", ввівши значення в межах дозволеного діапазону; після встановлення значення натисніть кнопку "OK" [OK], щоб підтвердити його та повернутися на вищий рівень.

### Примітка:

- Після активації режиму "Кліматична крива" [Weather depend], неможливо обрати значення On/Off напряму, спочатку необхідно виконати дію "Кліматична крива: Off" [Weather depend: Off];
- Можливо переглянути кліматичні дані у меню "Відображення" [VIEW];
- Кліматична крива може бути застосована як до температури подачі (регулювання води), так і до кімнатного повітря (тільки якщо підключено спеціальний датчик повітря, що постачається); однак рекомендується використовувати регулятор температури подачі;
- Кліматичні криві можна застосовувати лише до опалення та охолодження, а не до нагріву гарячої води (ГВП);
- Функцію можна встановити, навіть якщо пристрій ВИМКНЕНО, проте вона почне діяти лише тоді, коли пристрій увімкнено;
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції "Off" [Off].

## 4.8 Тижневий таймер [Weekly timer]

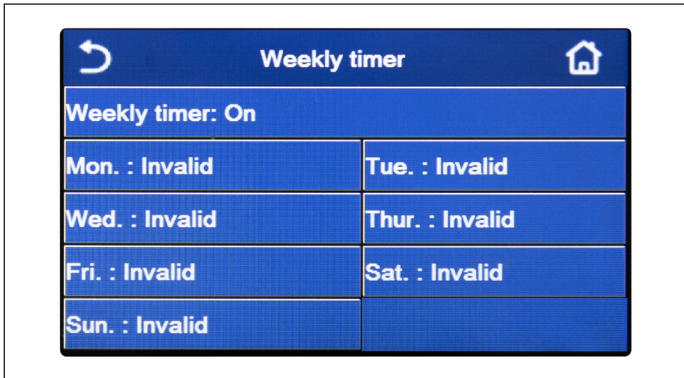


Рис. 12 Сторінка 1 “Тижневий таймер”

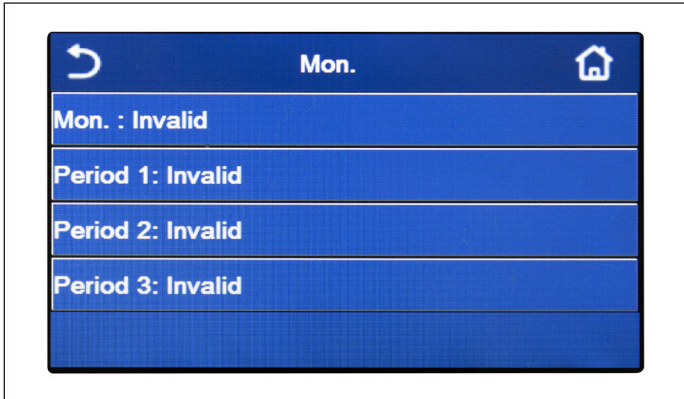


Рис. 13 Сторінка 2 “Тижневий таймер”

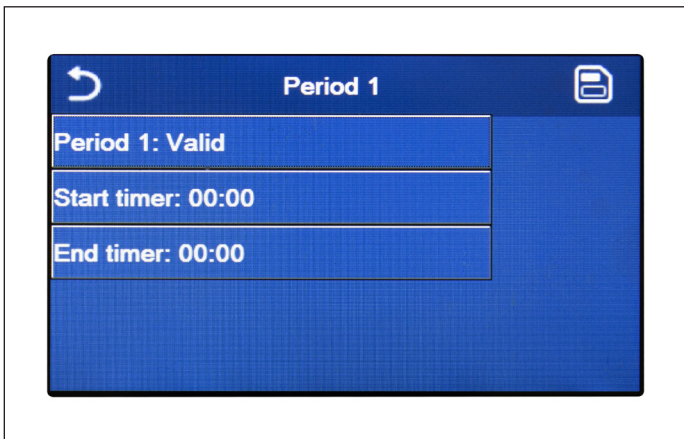


Рис. 14 Сторінка 3 “Тижневий таймер”

### Примітка:

- Кожне натискання на напис змінюватиме значення, однак після того, як потрібне значення було вибрано, щоб налаштування стали ефективними, його необхідно зберегти, натиснувши значок, що знаходиться у верхньому правому куті;
- Щоб налаштування часу, визначені для різних днів тижня, були ефективними, для Тижневого таймера потрібно встановити значення “On” [On] (натиснувши на напис самого Тижневого таймера);
- Налаштування “Активовано” [Valid] для одного або кількох днів тижня робить вказані налаштування часу дійсними, лише якщо Тижневий таймер в положенні “On” [On];

При заході в режим “Тижневий таймер” [Weekly timer], можливо встановити для кожного дня тижня, до трьох інтервалів роботи пристрою, використовуючи поточний режим та налаштування; або можна буде призначити значення одному або кільком дням “Відпустка” [Holiday] де (якщо ввімкнено певну функцію “Режим Відпустка” [Holiday release]) уставка автоматично стає 30°C якщо ви використовуєте регулювання за температурою подачі, або 10°C якщо використовуєте (за допомогою датчика температури кімнатного повітря) регулювання за температурою кімнатного повітря.

Натиснувши на напис, що стосується одного з днів тижня, ви можете отримати доступ до сторінки, що стосується цього дня (Рис. 13 Сторінка 2 “Тижневий таймер”), в якому можна буде призначити інтервали самому дню, у тому числі:

- **“Активовано”** [Valid]: якщо тижневий таймер активний, система виконає запрограмований доступ, як зазначено в даних періодів 1, 2 і 3;
- **“Не активний”** [Invalid]: навіть якщо тижневий таймер активний, цей день не буде враховано;
- **“Vacanza”** [Holiday]: якщо “Режим відпустки” активний, протягом цього дня уставка буде підтримуватися на 30 ° C (при контролю температури подачі) або 10 ° C (при контролю температури повітря) .

Натиснувши на напис, що стосується одного з періодів вибраного дня, ви отримуєте доступ до сторінки, що стосується налаштувань самого періоду (Рис. 14 Сторінка 3 “Тижневий таймер”); налаштування періоду можуть бути:

- **“Активовано”** [Valid]: період описує часовий інтервал, у якому ви хочете використовувати тепловий насос; у цьому випадку також відобразатимуться написи, що стосуються часу початку та закінчення самого періоду (що буде встановлено спочатку, натиснувши на мітку часу, який ви хочете встановити, а потім проведіть пальцем по погодинних значеннях, доки ви вибираєте потрібні; в кінці натискання клавіші вгорі праворуч дозволить зберегти введені дані);
- **“Не активовано”** [Invalid]: період не буде використувано.

- Для кожного дня дозволяється встановлювати до трьох часових діапазонів (періодів), час початку та закінчення яких мають узгоджуватися один з одним (початок періоду має бути після закінчення попереднього періоду);
- Якщо один або кілька днів встановлено як “Відпустка” [Holiday], необхідно активувати “Режим відпустки” [Holiday release] (дивись розділ *Режим відпустка (для тижневого таймеру)* [Holiday release] на сторінці 14);
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції “Off” [Off].

#### 4.9 Режим відпустки (для тижневого таймеру) [Holiday release]

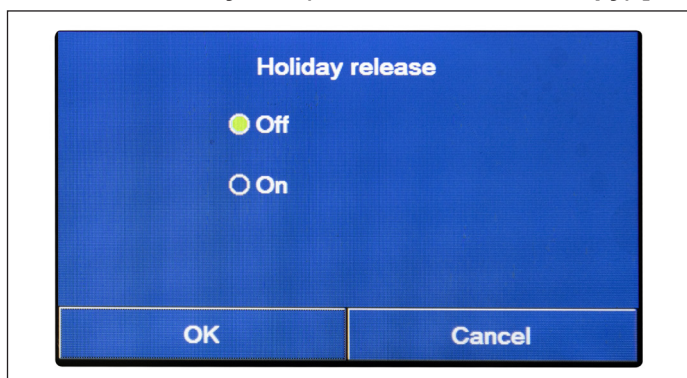


Рис. 15 Сторінка “Режим відпустка”

Після того, як ви ввійшли до функції “Режим відпустки” [Holiday release], цю програму можна буде активувати або деактивувати, якщо її застосовувати як щоденне налаштування в один або кілька днів Тижневого таймера; після вибору налаштування натисніть кнопку “OK” [OK] для підтвердження.

#### Примітка:

- Якщо для одного або кількох днів у тижневому таймері встановлено значення “Відпустка” [Holiday] необхідно щоб ця функція була у положенні “On” [On] якщо потрібно дотримуватися програми, зазначеної в таймері;
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції “Off” [Off].

#### 4.10 Цикл дезинфекції бойлера [Disinfection]

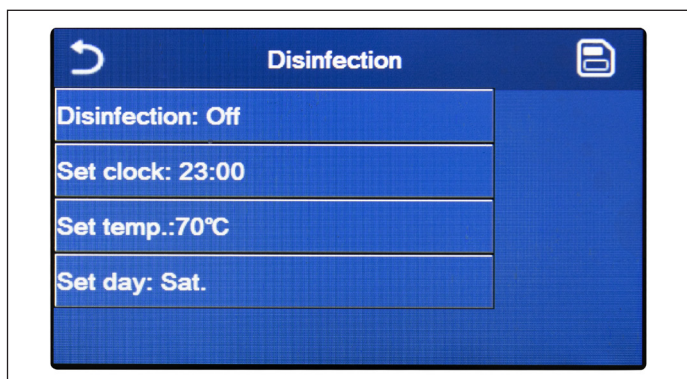


Рис. 16 Сторінка 1 “Цикл дезинфекції”

Після заходу у функцію “Цикл дезинфекції” [Disinfection], цю функцію можна буде активувати або деактивувати, а також вибрати час і день для її виконання та температуру для використання.



#### УВАГА

**У випадку, якщо установка використовується для виробництва гарячої води для побутових потреб, обов’язково має бути забезпечений цикл дезинфекції.**

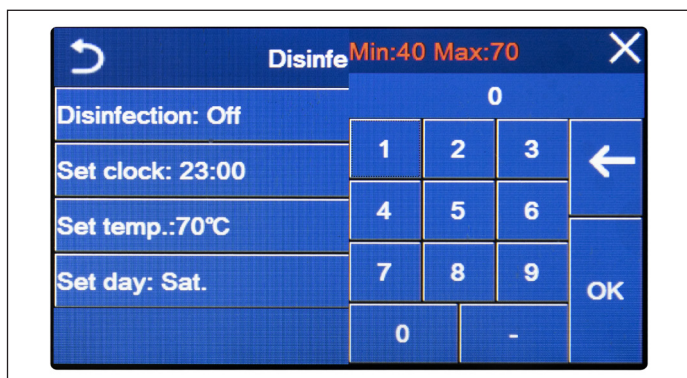


Рис. 17 Сторінка 2 “Цикл дезинфекції”

Натиснувши на напис, що стосується значення уставки для циклу дезинфекції, з правого боку з’явиться цифровий екран, який дозволяє змінити уставку у межах дозволених діапазонів; пам’ятайте, що для того, щоб цикл був ефективним, він буде зберігатися протягом певної тривалості, яка збільшуватиметься зі зменшенням значення температури, обраної як уставки.

Кожне натискання на напис змінюватиме значення, однак після того, як потрібне значення було вибрано, щоб налаштування стали ефективними, необхідно зберегти його, натиснувши значок у верхньому правому куті (Рис. 16 Сторінка 1 “Цикл дезинфекції”).

**Примітка:**

- Цю функцію можна активувати лише при підключенні накопичувального бойлера. Якщо бойлер не підключено, ця функція буде недоступна;
- Ця функція може бути встановлена також коли прилад знаходиться в режимі Off;
- Цю функцію не можна активувати одночасно з режимами: "Аварійний режим" [Emergen. mode], "Режим відпустки" [Holiday mode], "Сушка підлоги" [Floor debug], "Ручне розморожування" [Manual defrost], "Збереження холодоагенту" [Refri. recovery];
- Якщо цикл дезінфекції не завершено, пристрій видасть на екран повідомлення про аномалію, це повідомлення можна скинути, натиснувши кнопку "OK" [OK];
- Під час циклу дезінфекції помилка зв'язку або помилка, пов'язана з накопичувальним бойлером, автоматично зупинить цикл;
- Налаштування буде збережено у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції "Off" [Off] .

**4.11 Годинний таймер [Clock timer]**

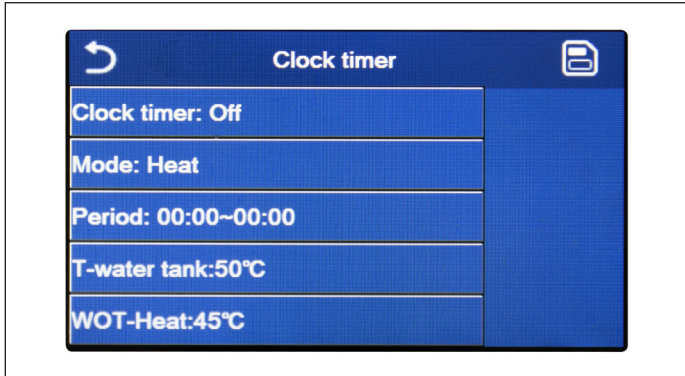
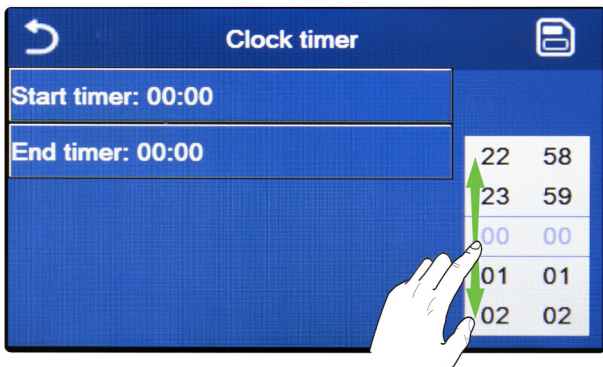


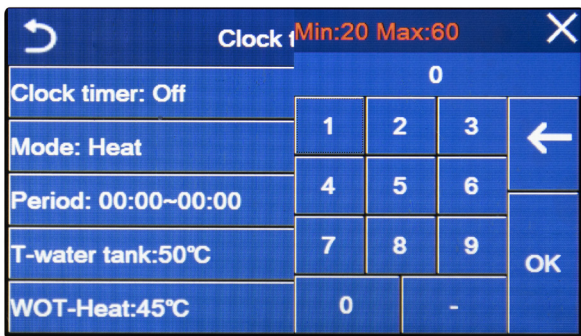
Рис. 18 Сторінка "Таймер"

На сторінці вибору функції "Таймер" [Clock timer] є можливість обрати наступні варіанти:

- "Таймер" [Clock timer]: активує або деактивує таймер;
- "Режим" [Mode]: дозволяє програмувати обраний режим;
- "Період" [Period]: дозволяє скласти розклад;
- "Т-бойлера ГВП" [T-water tank]: встановлення (якщо режим передбачає це) уставки накопичувального бойлера;
- "Тподачі Опал" [WOT-Heat]: установка значення (якщо це передбачено) уставки температури теплоносія в системі опалення.



Натиснувши на напис "Період" [Period] відкриється сторінка з записами, що стосуються часу початку та закінчення Таймера; для зміни значення натисніть на обрану строку, проведіть пальцем для вибору бажаного значення; натискання клавіші у верхньому правому куті дозволить зберегти введені дані.



Натиснувши на напис, що стосуються параметрів із числовими значеннями, праворуч з'явиться числовий екран (із вказівкою діапазону дозволених значень), через який можна ввести потрібні значення.

В кінці, натиснувши на значок "Зберегти" у верхньому правому куті, можна буде зберегти всі налаштування.

#### Примітка:

- Якщо обрано режим “ГВП” [Hot water], параметр “Т подачі Охол” [WOT-Cool] або “Т подачі Опал” [WOT-Heat] не буде відображатися;
- Якщо “Тижневий таймер” [Weekly timer] та “Таймер” [Clock timer] активовані одночасно, пріоритет буде віддано Тижневому таймеру [Weekly timer];
- Якщо накопичувальний бойлер не підключено, всі посилання відносно нагріву воду будуть недоступні;
- Початок таймера завжди має бути меншим за кінець таймера, інакше період буде недійсним;
- Температуру накопичувального бойлера можна налаштувати тільки в тому випадку, якщо активовано режим виробництва гарячої води;
- Функція Таймер спрацює лише один раз. Якщо ви хочете використовувати його знову, вам потрібно буде встановити його ще раз;
- Таймер буде вимкнено, якщо пристрій увімкнути вручну;
- Ця функція буде збережена у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції “Off” [Off].

#### 4.12 Годинні інтервали [Temp. timer]

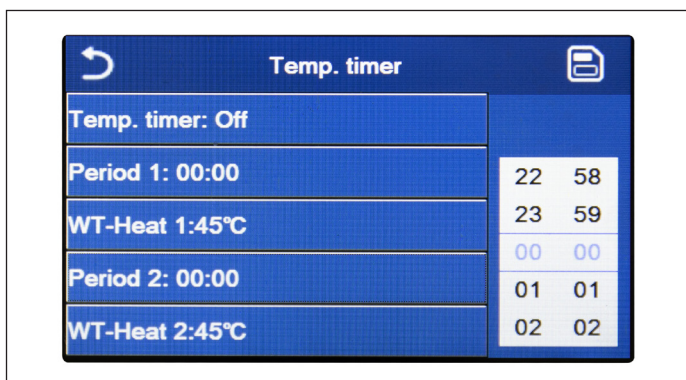


Рис. 19 Сторінка “Годинних інтервалів”

Обрав функцію “Годинні інтервали” [Temp. timer], можна буде встановлювати різні програми для уставки температури теплоносія (ця уставка залежить від поточного режиму роботи установки). Функція може бути активована чи дезактивована шляхом натискання на напис “Годинні інтервали” [Temp. timer]; Натиснувши на напис “Період 1” [Period 1] можна буде вказати час, коли уставка температури теплоносія зміниться на вказану в параметрі “Т подачі опал 1” [WT-Heat 1] (якщо натиснути на нього, відкриється числовий екран для можливості налаштування); аналогічним чином можна налаштувати функції “Період 2” [Period 2] з відповідною “Т подачі опал 2” [WT-Heat 2].



Натиснувши на напис, що стосується параметрів температури подачі, з правого боку з'явиться числовий екран (із вказівкою діапазону дозволених значень), через який можна ввести потрібні значення.

Щоб зробити налаштування дійсним, необхідно зберегти його, натиснувши значок у верхньому правому куті, як зазначено в Рис. 19 Сторінка “Годинних інтервалів”.

#### Примітка:

- Якщо одночасно активовано режими “Тижневий таймер” [Weekly timer], “Вибір режиму” [Preset mode], “Таймер” [Clock timer] та “Годинні інтервали” [Temp. timer], останній буде мати пріоритет;
- Дана функція недоступна, якщо активовано режим нагріву гарячої води ГВП [Hot water];
- Для активації функції прилад повинен бути включений;
- Інтервали дійсні лише на поточний день;
- Значення дійсне якщо прилад знаходиться в режимі “Он” [ON];
- Відповідно до встановленого режиму роботи (нагрів або охолодження) будуть використовуватися відповідні задані уставки;
- Якщо початок “Періоду 2” [Period 2] співпадає з початком “Періоду 1” [Period 1], буде виконано перший;
- “Годинні інтервали” [Temp. timer] базується на внутрішньому годиннику блоку;
- Якщо після активації цієї функції ви встановлюєте температуру вручну, пріоритет переходить до останньої;



- У режимі приготування гарячої води ця функція буде недоступна;
- Ця функція буде збережена у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції "Off" [Off].

#### 4.13 Аварійний режим [Emergen. mode]

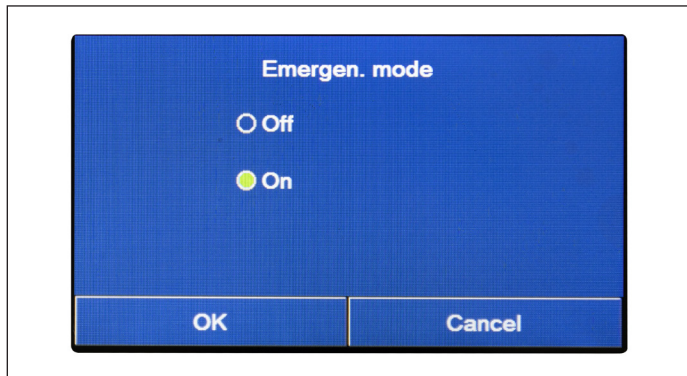


Рис. 20 Сторінка "Аварійного режиму"

У разі, якщо в системі присутній (і правильно налаштований) накопичувальний бойлер та/або додаткове джерело тепла (див. п. *Налаштування додаткового теплогенератора (Додат. Теплогенератор) [Other thermal]* на сторінці 28) чи ТЕН (див. п. *Додатковий ТЕН [Optional E-Heater]* на сторінці 29), буде можливо активувати функцію "Аварійний режим" [Emergen. mode], який після активації відключає тепловий насос від нагріву гарячої води (бойлер та система опалення), використовуючи лише ТЕНи бойлера та/або додаткове джерело тепlopостачання для покриття запиту на тепло. Зайшовши до функції "Аварійний режим" [Emergen. mode], можливо активувати чи дезактивувати цю функцію; також необхідно буде натиснути кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

#### Примітка:

- Аварійний режим активується за умови, що сталася помилка або спрацював захисний пристрій, та компресор зупинився на період не менше трьох хвилин. Якщо помилка або пристрій захисту не були скинуті, можна отримати доступ до аварійного режиму через проводове управління (при вимкненому пристрої);
- Аварійний режим можна активувати лише при нагріві гарячій воді (ГВП або Опалення, але не одночасно);
- Аварійний режим не може бути активовано, якщо ТЕН бойлера та/або додаткове джерело тепла чи електричний нагрівач відсутні;
- Можливі помилки режиму Опалення, що призводять до відключення аварійного режиму: "Реле протоку ТН", "Допоміжний ТЕН 1", "Допоміжний ТЕН 2", "Темп AHLW";
- В аварійному режимі (ГВП), можливі блокування "AUXI. WTH" відключають аварійний режим;
- У аварійному режимі не будуть доступні всі функції, пов'язані з таймерами;
- В аварійному режимі термостат не може бути використано;
- Після відключення живлення функція аварійного режиму повертається у стан Off;
- Деякі функції будуть недоступні під час аварійного режиму, і якщо ви спробуєте їх активувати, система попередить вас перед зупинкою аварійного режиму;
- Заводське налаштування цієї функції "Off" [Off].

#### 4.14 Режим Відпустка [Holiday mode]

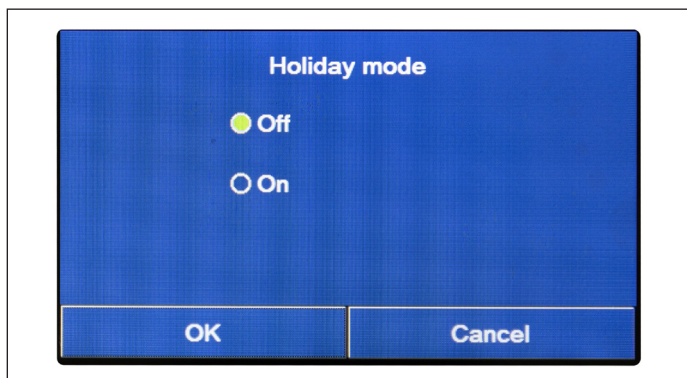


Рис. 21 Сторінка "Режиму відпустка"

В режимі тижневого таймеру можливо для одного або декількох днів активувати функцію "Відпустка" [Holiday] в цей день установка буде працювати на опалення, підтримуючи встановлену на подачі води температуру 30 °C, або 10 °C, якщо управління здійснюється на основі температури кімнатного повітря), для використання режиму "Програма відпустки" [Holiday release] в рамках "Тижневого таймеру" [Weekly timer] необхідно активізувати цю функцію.

Після того, як ви увійшли до функції "Режим відпустки" [Holiday mode], можна буде вибрати один із доступних режимів, натиснувши безпосередньо на написі, що його ідентифікує, а потім натиснувши кнопку "OK" [OK].

#### Примітка:

- Цю функцію можна активувати лише при вимкненому пристрої, інакше перед зміною режиму з'явиться повідомлення про необхідність вимкнути пристрій;
- Якщо ви активуєте опцію режиму відпустки, режим роботи буде автоматично встановлений на "Обігрів" [Heat] і неможливо буде встановити режим і використовувати команди On/Off [On/Off].
- Коли активовано функцію "Режим відпустки" [Holiday mode], автоматично відключаються функції "Тижневий таймер" [Weekly timer], "Вибір режиму" [Preset mode], "Таймер" [Clock timer] та "Годинні інтервали" [Temp. timer];
- При активації цього режиму, неможливо одночасно активувати режими "Сушка підлоги" [Floor debug], "Аварійний режим" [Emergen. mode], "Цикл дезинфекції" [Disinfection], "Ручне розморожування" [Manual defrost], Вибір режимів" [Preset mode], "Тижневий таймер" [Weekly timer]; "Таймер" [Clock timer] та "Годинні інтервали" [Temp. timer]; якщо ви спробуєте їх активувати, система попередить вас перед зупинкою аварійного режиму [Emergen. mode];
- Ця функція буде збережена у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції "Off" [Off].

#### 4.15 Предвстановлені програми роботи [Preset mode]

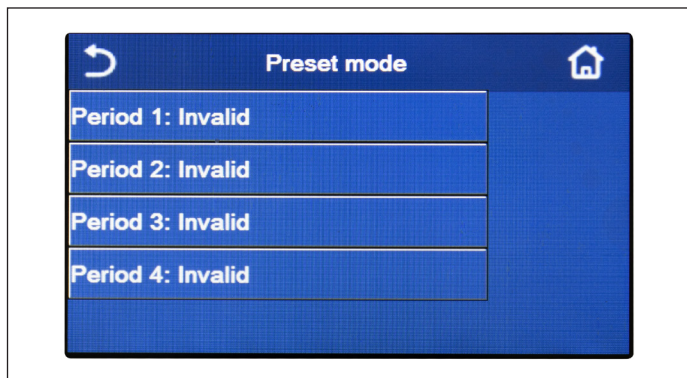


Рис. 22 Сторінка 1 "Предвстановлені програми роботи"

За допомогою цієї функції можна буде встановити від одного до чотирьох добових періодів, команди яких потім будуть виконуватися щодня. Після того, як ви ввійшли до функції "Предвстановлені програми роботи" [Preset mode], можна буде, натиснувши напис, що стосується кожного періоду, активувати або деактивувати цей період, вибрати режим роботи, який потрібно виконати, температуру, встановлену для нагріву води, а також час початку та закінчення цього ж періоду.

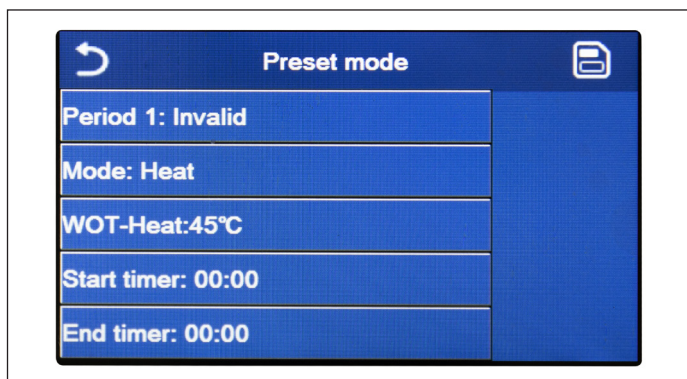


Рис. 23 Сторінка 2 "Предвстановлені програми роботи"

Натиснувши мітку "Період" [Period], сторінка (Рис. 23 Сторінка 2 "Предвстановлені програми роботи") з написами, що стосуються активації самого періоду, режиму, який буде використовуватися протягом періоду, температури подачі води, часу початку та закінчення; натиснувши на кожний з них, можна буде встановити відповідне значення (кожен тип даних з часом покаже додаткові вікна, через які можна вибрати або ввести потрібні значення); наприкінці, натискання клавіші у верхньому правому куті дозволить зберегти введені дані.

#### Примітка:

- Якщо накопичувальний бойлер не підключено, функція "ГВП" [Hot water] буде недоступною;
- Якщо розклад роботи було введено за допомогою Тижневого таймера [Weekly timer] та інших налаштувань часу одночасно з попередньо встановленим режимом [Preset mode], останній буде мати пріоритет;
- Кожен день дозволяє встановити до чотирьох періодів, час початку та завершення яких мають узгоджуватися один з одним (початок періоду має бути після закінчення попереднього періоду);
- Попередньо встановлений режим [Preset mode] залишається дійсним лише протягом попередньо встановленого дня;
- Ця функція буде збережена у разі збою живлення;
- Заводське налаштування цієї функції "Off" [Off].

#### 4.16 Зкидання блокувань [Error reset]

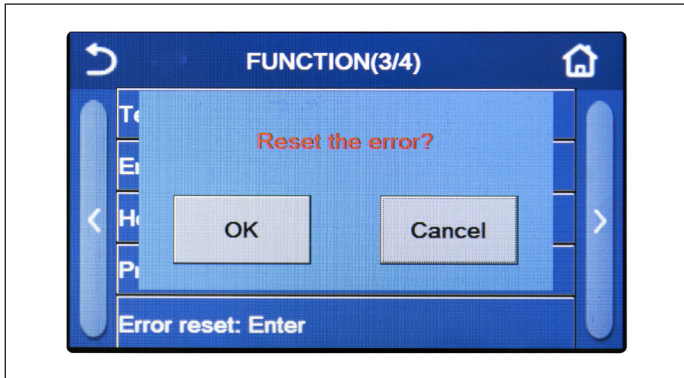


Рис. 24 Сторінка “Зкидання блокувань”

##### Примітка:

- Цю операцію можна виконати, тільки якщо пристрій вимкнено;
- Ця операція є дійсною для режимів “Годинні інтервали” [Temp. timer], “Годинний таймер” [Clock timer], “Предвстановлені програми роботи” [Preset mode], “Тижневий таймер” [Weekly timer] та “Кліматична крива” [Weather depend].

#### 4.17 Зкидання налаштувань WiFi [WiFi reset]

Ця функція дозволяє скинути з'єднання Wi-Fi, для усунення будь-яких конфліктів.

#### 4.18 Встановлення заводських налаштувань (Reset) [Reset]

На сторінці вибору функції, натиснувши “Reset” [Reset], з'явиться вікно вибору, в якому ви можете вибрати “OK” [OK], щоб скинути всі налаштування параметрів, або вибрати “Скасувати” [Cancel], щоб повернутися до вибору функцій на дисплеї.

##### Примітка:

- Цю функцію можна виконати, тільки якщо пристрій вимкнено;
- Ця функція діє в режимах: “Годинні інтервали” [Temp. timer], “Таймер” [Clock timer], “Предвстановлені програми роботи” [Preset mode], “Тижневий таймер” [Weekly timer] та “Кліматична крива” [Weather depend].

### 5. МЕНЮ ПАРАМЕТРІВ [PARAMETER]

#### 5.1 Навігація по меню

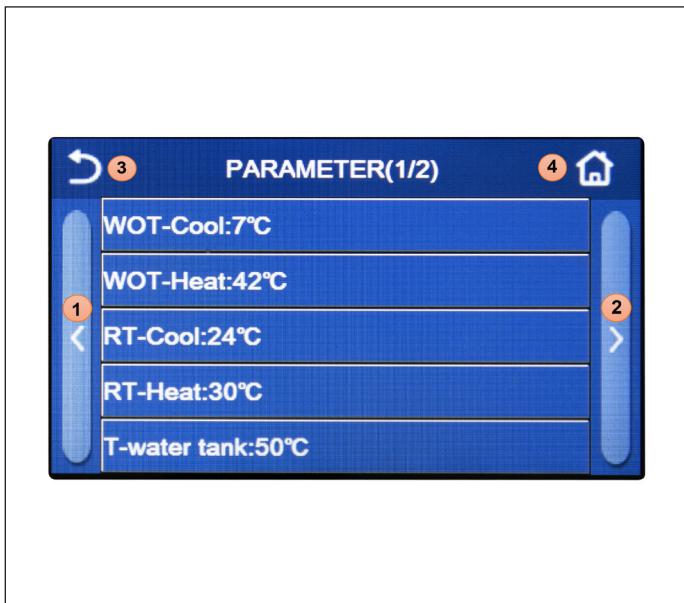


Рис. 25 Сторінка налаштування параметрів

Ця функція дозволяє скинути помилки, які зараз активні в системі. Цю операцію слід виконувати тільки після того, як буде усунена причина блокування; щоб скинути блокування, необхідно натиснути на напис функції, а потім підтвердити операцію, натиснувши кнопку “OK” [OK] у діалоговому вікні.

На екрані меню натискання на напис “Параметри” [PARAMETER] відкриває екран налаштування параметрів, показаний на Рис. 25 Сторінка налаштування параметрів.

За допомогою цього меню можна буде встановити значення, які використовуються для регулювання пристрою.

Для навігації в цьому меню є такі клавіші:

1. Перейти на попередню сторінку;
2. Перейти на наступну сторінку;
3. Перехід до меню верхнього рівня;
4. Повернення до екрана меню (Домашня сторінка)

Щоб отримати доступ до функції, потрібно буде натиснути на її опис.

Після налаштування, натиснувши “OK” [OK], вибрані значення будуть збережені, і пристрій почне працювати відповідно до них. Налаштування можна скасувати, натиснувши кнопку “Скасувати” [Cancel].

**Примітка:** під час перегляду сторінок меню назва поточної сторінки вибраного меню буде відображатися в заголовку (тобто у верхній зоні дисплея).

## 5.2 Встановлення робочих температур у різних режимах роботи пристрою

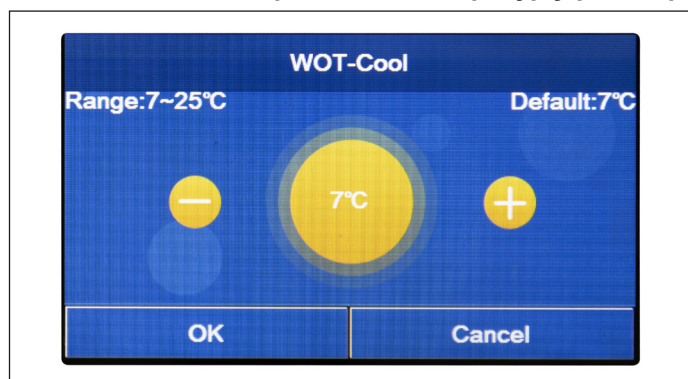


Рис. 26 Сторінка Тподачі Охол

Через сторінку цього меню можна буде встановити значення, які будуть використовуватися як робоча уставка для різних режимів; спосіб зміни та збереження значень однаковий для кожного з них: необхідно натиснути на напис вибраного параметра та встановити потрібне значення за допомогою клавіш "+" або "-", ввівши значення в межах дозволеного діапазону; після встановлення значення натисніть кнопку "OK" [OK], щоб підтвердити його та повернутися на вищий рівень.

### Примітка:

- Вікна показують можливий діапазон для вибраного параметра у верхньому лівому куті, а значення, введене під час останньої модифікації, показано з правого боку;
- Усі параметри будуть збережені у разі відключення електроенергії.

Нижче наведена таблиця, яка підсумовує всі доступні параметри з функціями та робочими діапазонами:

Назва	Значення	Діапазон
Тподачі охол [WOT-Cool]	Вказує уставку робочої температури для режиму охолодження (використовується в керуванні на основі температури подачі води)	7 - 25 °C
Тподачі опал [WOT-Heat]	Вказує уставку робочої температури для режиму опалення (використовується в керуванні на основі температури подачі води)	20 - 60 °C
Ткімнатна охол [RT-Cool]	Вказує уставку робочої температури для режиму охолодження (використовується в керуванні на основі температури повітря)	18 - 30 °C
Ткімнатна опал [RT-Heat]	Вказує уставку робочої температури для режиму опалення (використовується в керуванні на основі температури повітря)	18 - 30 °C
Тбойлеру ГВП [T-water tank]	Вказує уставку робочої температури бойлера гарячого водопостачання (доступно тільки при підключенні бойлера)	40 - 80 °C
ΔТ кімнатна [ΔT-Room temp]	Вказує значення ΔТ що використовується як уставка при керуванні на основі температури повітря	1 - 5 °C
ΔТ охолодження [ΔT-Cool]	Вказує значення ΔТ що використовується як уставка в режимі охолодження при керуванні на основі температури подачі води	2 - 10 °C
ΔТ опалення [ΔT-Heat]	Вказує значення ΔТ що використовується як уставка в режимі опалення при керуванні на основі температури подачі води	2 - 10 °C
ΔТ ГВП [ΔT-hot water]	Вказує значення ΔТ що використовується як уставка температури бойлера гарячого водопостачання (доступно тільки при підключенні бойлера)	1 - 8 °C

## 6. МЕНЮ ВІДОБРАЖЕННЯ [VIEW]

### 6.1 Навігація по меню

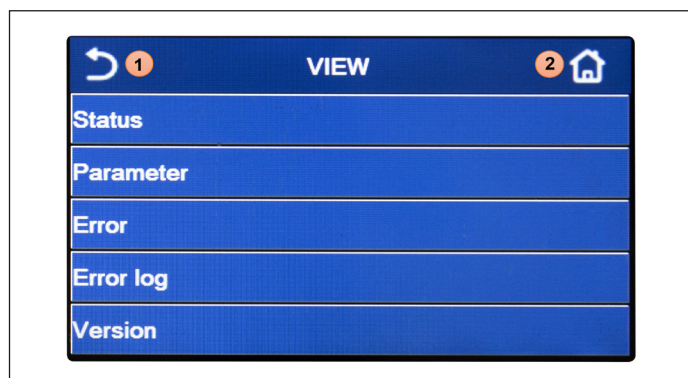


Рис. 27 Сторінка "Відображення"

За допомогою цього меню можна буде переглянути багато інформації, що стосується роботи теплового насосу; кожна строка групує набір інформації, за допомогою якої користувач може перевірити стан пристрою та будь-які помилки чи аномалії, що відбуваються. Для навігації в цьому меню система надає такі клавіші:

1. Перехід до меню верхнього рівня;
2. Повернення до сторінки меню

Щоб отримати доступ до функції, потрібно буде натиснути на її опис.

## 6.2 Перегляд стану компонентів пристрою (Status) [Status]

На цих сторінках можна переглянути стан різних компонентів системи. Після того, як ви отримаєте доступ до функції "Статус" [Status], можна буде переглядати різні сторінки за допомогою кнопок праворуч і ліворуч від самого вікна; у наступній таблиці показано доступну інформацію та можливі статуси.

**Примітка:** вся інформація, що міститься в цьому меню, призначена лише для відображення.

Назва	Значення	Стан
Компресор [Compressor]	Вказує поточний стан компресора	On
Вентилятор [Fan]	Вказує поточний стан вентилятора	Off
Стан блоку [Unit status]	Вказує стан блоку	Охолодження/Опалення/ГВП/Off
Насос [HP-pump]	Вказує поточний стан вентилятора	On/Off
Бойлер ГВП [Tank heater]	Стан ТЕНа всередині накопичувального бойлера ГВП	On/Off
3-ходовий клапан 1 [3-way valve 1]	Не використовується	--
3-ходовий клапан 2 [3-way valve 2]	Вказує стан 3-ходового клапану системи	On/Off
ТЕН компр. [Crankc. heater]	Вказує стан ТЕНу компресора	On/Off
Перша ступінь ТЕНу ТН [HP-heater 1]	Вказує стан (для другого ступеню) опціонального ТЕНа	On/Off
Друга ступінь ТЕНу ТН [HP-heater 2]	Вказує стан (для другого ступеню) опціонального ТЕНа	On/Off
ТЕН корпусу [Chassis heater]	Вказує стан ТЕНу корпусу	On/Off
ТЕН пластинчатого теплообмінника [Plate heater]	Вказує стан ТЕНу пластинчатого теплообмінника блоку	On/Off
Розморожування [Defrost]	Вказує поточний стан циклу розморожування	On/Off
Повертання мастила [Oil return]	Показує поточний стан циклу повертання мастила	On/Off
Термостат [Thermostat]	Показує поточні налаштування термостату	Off/Охолодження/ Опалення
Додатковий теплогенератор [Other thermal]	Вказує стан додаткового теплогенератора	On/Off
Двоходовий клапан [2-way valve]	Вказує стан 2-ходового клапану системи	On/Off
Захист ТН [HP-Antifreez]	Вказує стан захисту від замерзання	On/Off
Зовнішній контакт [Gate-Ctrl.]	Вказує стан зовнішнього контакту	Вставлено / Не вставлено
4-ходовий клапан [4-way valve]	Вказує стан 4-ходового клапану	On/Off
Дезинфекція [Disinfection]	Вказує поточний стан циклу дезинфекції	Off/Працює/Виконано/ Блокування
Реле потоку [Flow switch]	Вказує поточний стан реле потоку блоку	On/Off

### 6.3 Переглянути стан параметрів блоку (Параметри) [Parameter]

На цих сторінках можна переглянути поточні значення робочих параметрів пристрою. Після того, як ви ввійшли у функцію "Параметри" [Параметр], можна буде переглядати різні сторінки за допомогою кнопок праворуч і ліворуч цього вікна; у наступній таблиці показано доступну інформацію.

**Примітка:** вся інформація, що міститься в цьому меню, призначена лише для відображення.

Назва	Значення
Тзовнішня [T-outdoor]	Вказує поточну температуру зовнішнього повітря виміряну блоком
Твсмоктування комп. [T-suction]	Вказує температуру на вході компресора
Твикиду комп. [T-discharge]	Вказує температуру на подачі компресору
Трозморожування [T-defrost]	Вказує температуру циклу розморожування
Твх. пласт. теплооб. [T-water in PE]	Вказує температуру води перед пластинчатим теплообмінником
Твих. пласт. теплооб [T-water out PE]	Вказує температуру води після пластинчатого теплообмінника
Тводи опц. [T-optional water Sen.]	Вказує температуру води після опціонального ТЕНа
Тгвп [T-tank ctrl.]	Вказує температуру бойлера
Твх. екон. [T-economizer in]	Вказує температуру на вході в економайзер
Твих. екон. [T-economizer out]	Вказує температуру на виході з економайзера
Тналаг. підлоги [T-floor debug]	Вказує встановлену температуру сушки теплої підлоги
Час сушки [Debug time]	Вказує встановлений час сушки теплої підлоги
Тгаз [T-gas pipe]	Вказує поточну температуру по стороні газу холодильного циклу
Трідина [T-liquid pipe]	Вказує поточну температуру по стороні рідини холодильного циклу
Ткліматична крива [T-weather depend]	Вказує поточну температуру уставки, обраховану на основі кліматичної кривої
Ткімнатна [T-remote room]	Вказує поточну температуру приміщення
Тиск нагнітання комп. [Dis. pressure]	Вказує тиск на подачі компресора

### 6.4 Відображення блокування (Errore) [Error]

На цих сторінках ви можете переглянути поточні помилки та блокування теплового насосу. Після того, як ви отримуєте доступ до функції "Errore" [Error], ви зможете переглядати будь-які сторінки за допомогою кнопок праворуч і ліворуч від самого вікна.

**Примітка:**

- Панель управління може відображати помилки роботи;
- На кожній сторінці може відображатися не більше 5 помилок. Інші можна переглянути, натиснувши клавіші прокручування.

**Список помилок**

Повна назва	Назва	Код
Помилка датчика температури розмороження	Датчик розморожування [Defrost sensor]	d6
Помилка датчика температури нагнітання	Датчик нагнітання [Discharge sensor]	F7

Повна назва	Назва	Код
Помилка датчика температури всмоктування	Датчик всмоктування [Suction sensor]	F5
Датчик температури перед економайзером	Датчик входу екон. [Econ. in sens.]	F2
Датчик температури після економайзера	Датчик вих. екон. [Econ. out sens.]	F6
Помилка вентилятора	Зовнішній вентилятор [Outdoor fan]	EF
Захист від високого тиску	Високий тиск [High pressure]	E1
Захист від низького тиску	Низький тиск [Low pressure]	E3
Захист від високої температури нагнітання	Висока нагнітання [Hi-discharge]	E4
Помилка ємності перемикача DIP	ємність DIP [Capacity DIP]	c5
Помилка зв'язку між основними внутрішньою та зовнішньою платами	ODU-IDU зв'язок [ODU-IDU Com.]	E6
Помилка зв'язку між силовими внутрішньою та зовнішньою платами	Drive-main зв'язок [Drive-main com.]	P6
Помилка зв'язку між дісплеєм та основною платою	IDU зв'язок [IDU Com.]	E6
Помилка датчика високого тиску	HI-pre. Датчик [HI-pre. sens.]	Fc
Помилка датчика температури води пластинчастого теплообмінника теплового насоса	Temp-HELW [Temp-HELW]	F9
Помилка датчика температури води ТЕНа теплового насосу	Temp-AHLW [Temp-AHLW]	dH
Помилка датчика температури на вході пластинчастого теплообмінника теплового насоса	Temp-HEEW [Temp-HEEW]	Без коду помилки, але з сигналізацією на екранах відображення помилки.
Помилка датчика температури бойлера	HI-pre. Датчик [HI-pre. sens.]	FE
Помилка датчика температури приміщення	Ткімнатного пов. [T-Remote Air]	F3
Захист протоку теплового насоса	HP-реле протоку [HP-Water Switch]	Ec
Захист допоміжного ТЕНа 1 теплового насоса	Допоміжний ТЕН 1 [Aux. heater 1]	EH
Захист допоміжного ТЕНа 2 теплового насоса	Допоміжний ТЕН 2 [Aux. heater 2]	EH
Захист ТЕНа бойлера	ТЕН бойлера [Aux. -WTH]	EH
Помилка низької напруги або втрати напруги bus DC	DC under-vol. [DC under-vol.]	PL
Висока напруга bus DC	DC over-vol. [DC over-vol.]	PH
Захист по вхідній напрузі AC	AC curr. pro. [AC curr. pro.]	PA
Помилка IPM	IPM defective [IPM defective]	H5
Помилка PFC	PFC defective [PFC defective]	Hc
Помилка пуску	Start failure [Start failure]	Lc
Втрата фази	Phase loss [Phase loss]	Ld
Втрата зв'язку з платою драйвера	Driver Com. [Driver Com.]	P6

Повна назва	Назва	Код
Перезапуск драйвера	Driver reset [Driver reset]	P0
Високий струм компресора	Com. over-cur. [Com. over-cur.]	P5
Помилка датчика струму або помилка датчика напруги	Current sen. [Current sen.]	Pc
Розсинхронизування	Desynchronize [Desynchronize]	H7
Перегрів радіатора або IPM чи PFC	Overtemp.-mod. [Overtemp.-mod.]	P8
Помилка датчика температури радіатора або IPM чи PFC	T-mod. sensor [T-mod. sensor]	P7
Помилка контуру підживлення	Charge circuit [Charge circuit]	Pu
Помилка вхідної напруги АС	AC voltage [AC voltage]	PP
Захист підключення датчика (датчик струму не підключено на відповідній фазі U або фазі V	Sensor con. [Sensor con.]	Pd
Помилка зв'язку між дисплеєм та зовнішнім блоком	ODU Com. [ODU Com.]	E6
Помилка датчика температури лінії пари холодильного контуру	Temp RGL [Temp RGL]	F0
Помилка датчика температури лінії рідини холодильного контуру	Temp RLL [Temp RLL]	F1
Помилка датчика температури водяного баку (NA для міні чилерів)	Tank sens [Tank sens]	FE
Помилка 4-ходового клапану	4-way valve error [4-way valve error]	U7
Помилка кришки джамперів	Jumper cap error [Jumper cap error]	C5

## 6.5 Список помилок [Error]

На цих сторінках можна переглянути зареєстровані помилки. Після того, як ви отримаєте доступ до функції "Error" [Error], ви зможете переглядати будь-які сторінки за допомогою кнопок праворуч і ліворуч від самого вікна.

### Примітка:

- Журнал помилок може містити до 20 записів. Для кожної помилки вказується назва та дата/час.
- Коли журнал перевищує 20 помилок, найстаріша замінюється найновішою;
- Помилки, записані в "Списку помилок" [Error log], не можна очистити.

## 6.6 Відображення версії (версія) [Version]

На цій сторінці ви можете переглянути версію програмного забезпечення, встановленого на пристрої.

## 7. МЕНЮ ЗАПУСКУ [COMMISSION]

### 7.1 Навігація по меню

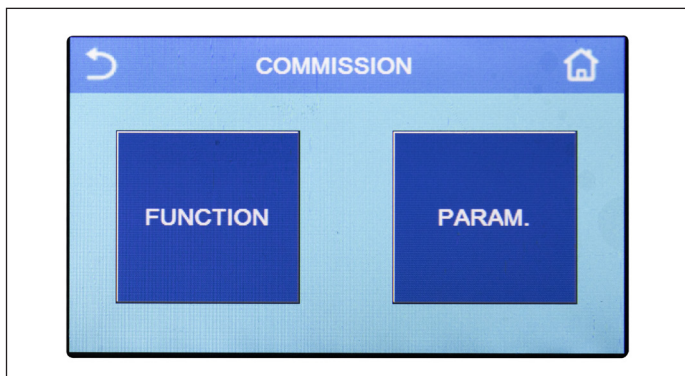


Рис. 28 Сторінка "Запуск"

За допомогою цього меню можна буде налаштувати параметри, необхідні для правильної роботи пристрою: логіка, компоненти, встановлені в системі, і аксесуари, що надаються для кожної установки, будуть налаштовані за допомогою функцій цього меню.

Інформація в меню розділена на дві групи:

- **Функції [FUNCTION]:** містить налаштування та будь-які функції, необхідні для роботи пристрою;
- **Параметри [PARAM.]:** містить загальні робочі параметри.



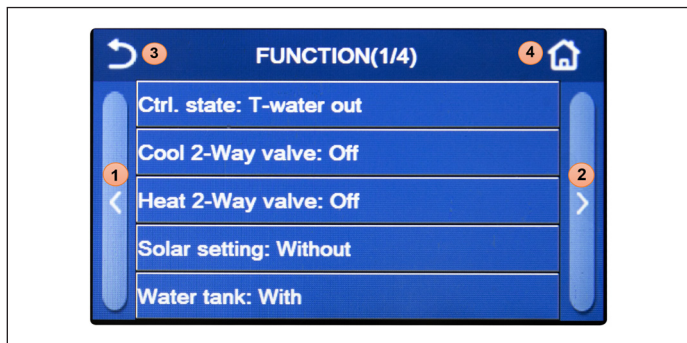


Рис. 29 Сторінка "Функції"

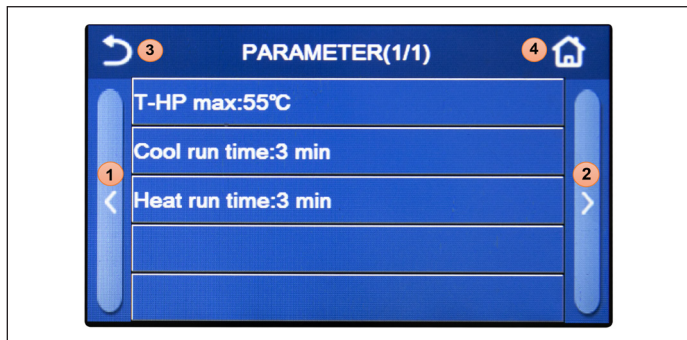


Рис. 30 Сторінка "Параметри"

Для переходу в підменю "Функції" [FUNCTION] або "Параметри" [PARAM.] система передбачає такі клавіші:

1. Перейти на попередню сторінку;
2. Перейти на наступну сторінку;
3. Перехід до меню верхнього рівня;
4. Перехід до сторінки меню.

Щоб отримати доступ до функції, потрібно буде натиснути на її опис.



#### УВАГА

**Зміни та/або налаштування цих параметрів повинні виконуватися тільки уповноваженим персоналом. Неправильні налаштування можуть призвести до несправності або пошкодження пристрою та системи!**

**Примітка:** на екрані налаштування параметрів введення в експлуатацію, коли статус функції змінюється, система автоматично зберігає зміну, і нове значення буде збережено навіть у разі відключення електроенергії.

### 7.2 Встановить логіку керування (Control Temp) [Ctrl. state]

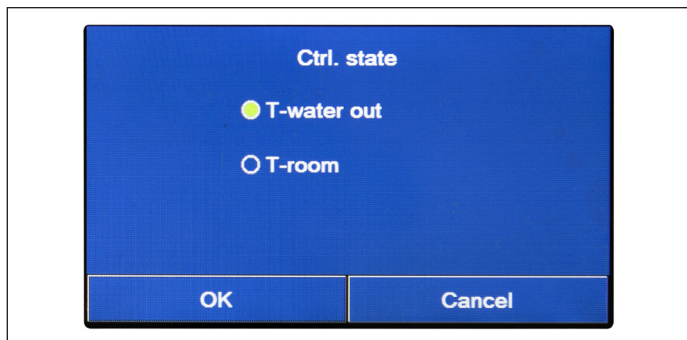


Рис. 31 Сторінка "Контроль температури"

Після того, як ви ввійшли до функції "Контроль температури" [Ctrl. state], можна буде вибрати, чи встановити логіку керування блоком на бажану температуру води, чи на температуру кімнатного повітря (якщо додатковий датчик повітря встановлений та правильно налаштований). Після вибору потрібної логіки натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

#### Примітка:

- У випадку, якщо опціональний датчик кімнатного повітря відсутній (і він правильно налаштований), доступним буде лише регулювання по "Т-подачі" [T-water out];
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

### 7.3 2-ходовий клапан при роботі на Охолодження [Cool 2-Way valve]

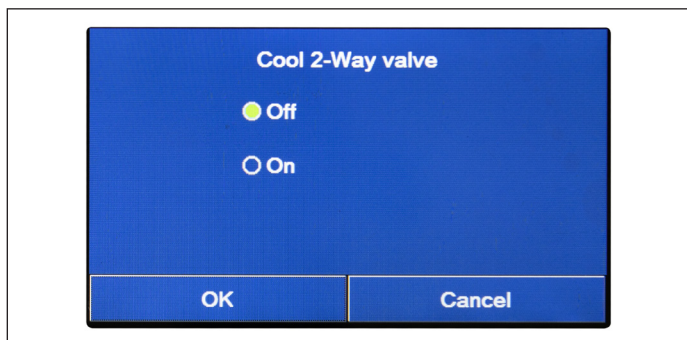


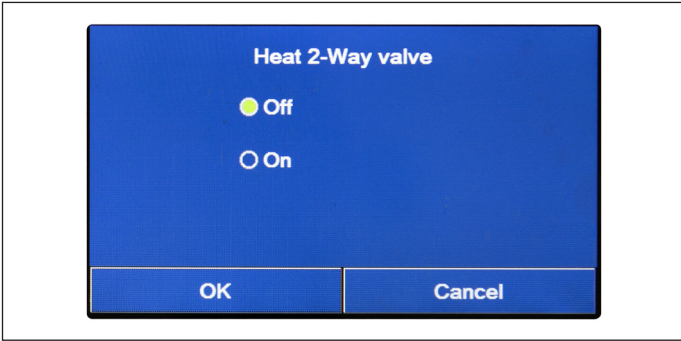
Рис. 32 Сторінка "2-ходовий клапан на Охолодження"

Після того, як ви ввійшли в підменю "2-ходовий клапан на Охолодження" [Cool 2-Way valve], можна буде встановити стан 2-ходового клапана в режимі охолодження. Після вибору потрібної логіки натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

**Примітка:**

- Якщо ви виберете статус "Off" [Off], клапан буде ЗАКРИТИЙ під час режиму охолодження, тоді як він буде ВІДКРИТИЙ, якщо вибрати "On" [On];
- Налаштування буде збережено у разі відключення електроенергії.

#### 7.4 2-ходовий клапан при роботі на Опалення [Heat 2-Way valve]



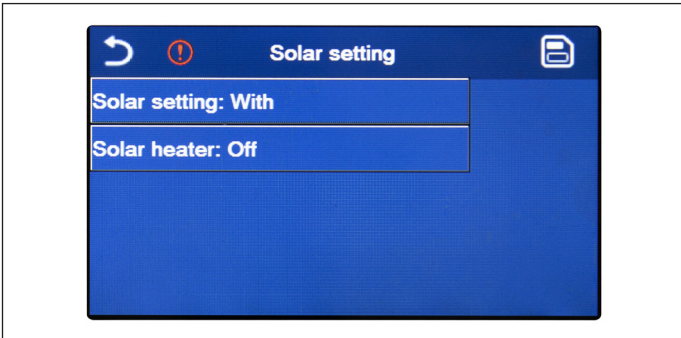
Після того, як ви ввійшли в підменю "2-ходовий клапан на Опалення" [Heat 2-Way valve], можна буде встановити стан 2-ходового клапана в режимі опалення. Після вибору потрібної логіки натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

Рис. 33 Сторінка "2-ходовий клапан на Опалення"

**Примітка:**

- Якщо ви виберете статус "Off" [Off], клапан буде ЗАКРИТИЙ під час режиму опалення, тоді як він буде ВІДКРИТИЙ, якщо вибрати "On" [On];
- Налаштування буде збережено у разі відключення електроенергії.

#### 7.5 Налаштування роботи з сонячними колекторами [Solar setting]



Після того, як ви отримаєте доступ до функції "Налаштування роботи з сонячними колекторами" [Solar setting], ви зможете вибрати, чи встановити значення "Активовано" [With] або "Не активовано" [Without].

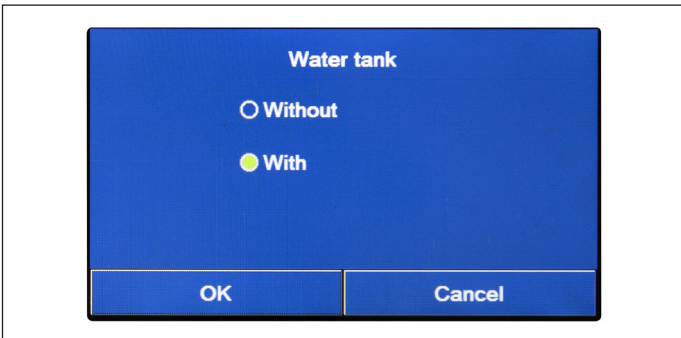
Активувавши функцію, можна буде встановити параметр "Нагрів за рахунок сонячних колекторів" [Solar heater] на "On" [On] або "Off" [Off].

Рис. 34 Сторінка "Налаштування роботи з сонячними колекторами"

**Примітка:**

- Це налаштування можна зробити незалежно від того, увімкнено пристрій чи ні;
- Це налаштування дозволено лише за умови підключення накопичувального бойлера. Якщо його немає, налаштування не буде доступним;
- Налаштування буде збережено у разі відключення електроенергії.

#### 7.6 Бойлер ГВП [Water tank]



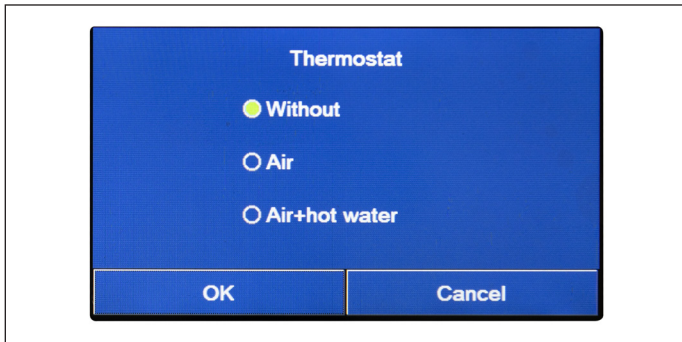
Після того, як ви ввійшли до функції "Бойлер ГВП" [Water tank], можна буде вказати, чи є в системі додатковий бак для приготування гарячої води. Після того, як потрібний вибір зроблено, натисніть клавішу "OK" [OK] для підтвердження.

Рис. 35 Сторінка "Бойлер ГВП"

**Примітка:**

- Якщо накопичувальний бойлер ГВП не підключено, режими, що передбачають нагрів води ГВП будуть не доступні;
- Перед зміною значення параметра пристрій необхідно вимкнути;
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

### 7.7 Термостат [Thermostat]



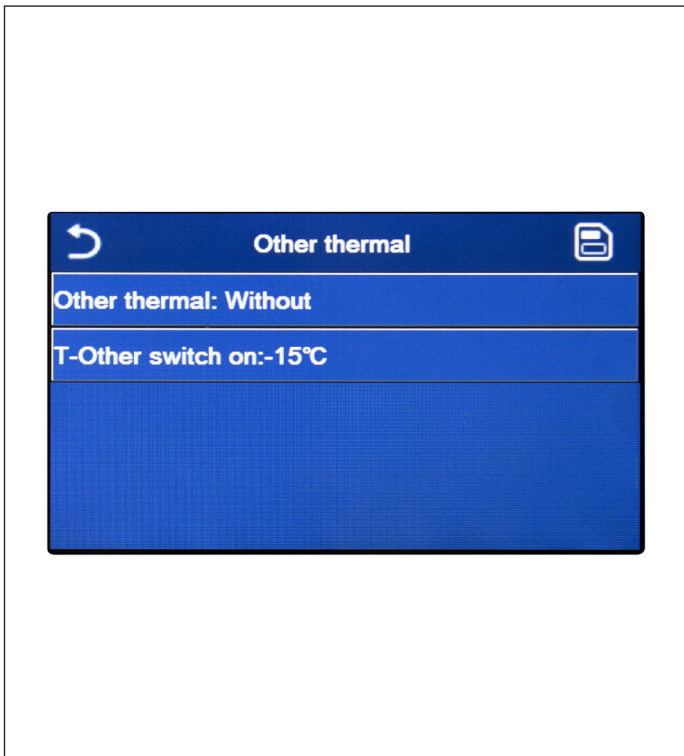
Після того, як ви ввійшли до функції "Термостат" [Thermostat], можна буде вказати, яким чином буде працювати підключений термостат. Після того, як потрібний вибір вибрано, натисніть клавішу "OK" [OK] для підтвердження.

Рис. 36 Сторінка "Термостат"

**Примітка:**

- Для зміни налаштувань, пов'язаних з термостатом, пристрій має бути вимкнений [OFF];
- Якщо функції "Сушка полу" [Floor debug] або "Аварійний режим" [Emergen. mode] були активними, кімнатний термостат не може бути використаний;
- Якщо для функції "Бойлер ГВП" [Water tank] встановлено значення "Не активний" [Without], режим "Охолодження + гаряча вода" [Air+hot water] буде недоступним;
- Якщо для функції термостата [Thermostat] встановлено значення "Кондиціонування" [Air] або "Кондиціонування + гаряча вода" [Air+hot water], функція таймера [Clock timer] буде деактивована, і пристрій працюватиме відповідно до режиму, встановленого за допомогою термостату. Налаштування режиму та операції ON / OFF [On / Off] не будуть доступні;
- Якщо для функції встановлено значення "Кондиціонування" [Air], пристрій працюватиме на основі налаштувань термостата;
- Якщо для функції встановлено "Кондиціонування + гаряча вода" [Air+hot water], вимкнувши термостат, установка все одно зможе працювати в режимі "ГВП" [hot water]. У цьому випадку піктограма ON / OFF [ON / OFF] на головному екрані не вказуватиме на робочий стан пристрою. Активні параметри можна переглянути на сторінці відображення параметрів;
- Якщо функцію встановлено на "Кондиціонування повітря + гаряча вода" [Air+hot water], пріоритет роботи можна встановити за допомогою панелі керування;
- Якщо ця функція активована, не буде можливості активувати режими "Тижневий таймер" [Weekly timer], "Годинний таймер" [Clock timer], "Температурний таймер" [Temp. timer] та "Попередньо встановлені режими" [Preset mode].
- Статус термостата можна змінити, тільки якщо пристрій вимкнено;
- Ця функція буде збережена у разі збою живлення.

## 7.8 Налаштування додаткового теплогенератора (Додат. Теплогенератор) [Other thermal]



Після того, як ви ввійшли в режим “Додат. теплогенератор” [Other thermal], можна буде активувати або деактивувати додаткове джерело тепла, встановити поріг зовнішньої температури, нижче якого потрібно активувати його замість теплового насоса, а також логіку, за допомогою якої буде виконане переключення.

Доступні логіки:

- **Логіка 1** [Logic 1]: ця логіка дозволяє дати згоду на роботу додаткового джерела тепла лише для задоволення запитів системи опалення; 3-ходовий клапан буде заблоковано у цьому положенні, і будь-які запити ГВП будуть задоволені за допомогою ТЕНу бойлера ГВП;
- **Логіка 2** [Logic 2]: ця логіка дозволяє дати згоду на роботу додаткового джерела тепла як для задоволення запитів системи опалення так і запитів ГВП, при цьому тепловий насос буде керувати 3-ходовим клапаном в залежності від поточного запиту;
- **Логіка 3** [Logic 3]: ця логіка вимикає тепловий насос і активує сигнал 230 В на клеммах **"Інший теплогенератор"** [Other thermal], за допомогою якого активується додатковий теплогенератор, який буде функціонувати в автономному режимі щодо теплового насоса. В кінці збережіть введені дані, натиснувши кнопку у верхньому правому куті, як показано на Рис. 37 Сторінка “Додат. Теплогенератор”.

Рис. 37 Сторінка “Додат. Теплогенератор”

### Примітка:

- Після активації цієї функції, вона дає згоду на активацію додаткового джерела тепла (через сигнал 230В ~50Гц на контактах означених як “Додат. Теплогенератор” [Other thermal]) тепловий насос знову активується у разі, якщо температура зовнішнього повітря стане вищою за означену в “Темп. додаткового джерела тепла” [T-Other switch on], або при активації “Аварійного режиму” [Emergen. mode];
- Якщо буде обрано “Логіка 1” [Logic 1] або “Логіка 2” [Logic 2], додаткове джерело тепла має бути налаштовано таким чином, щоб виробляти гарячу воду з уставкою, яка вибрана для теплового насоса, це налаштування також має виконуватися вручну користувачем, оскільки тепловий насос надає лише згоду без можливості зміни температури нагріву гарячої води, встановлену на додатковому джерелі тепла;
- Якщо вибрано «Логіка 2» [Logic 2], система повинна бути підібрана таким чином, щоб забезпечити подачу води на кінцеву точку системи та сторону гарячої води з однаковою температурою (тому прибори опалення системи повинні бути обладнані термостатичними клапанами для забезпечення їх правильного функціонування);
- Необхідно встановити додатковий датчик температури за 3-ходовим клапаном, який автоматично розпізнається приладом;
- Максимальне значення уставки на опалення – 60 ° С;
- Якщо використовується ця функція, не можна буде ввімкнути будь-які додаткові електронагрівачі;
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

## 7.9 Додатковий ТЕН [Optional E-Heater]

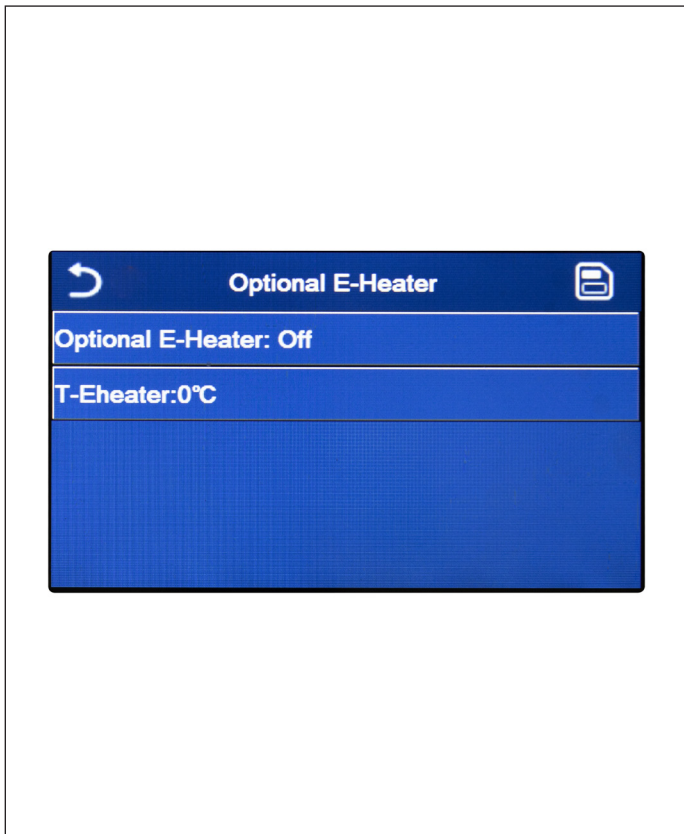


Рис. 38 Сторінка "ТЕН"

### Примітка:

- Після активації цієї функції вона дасть згоду на включення додаткових ТЕНів (через сигнал 230 В-50 Гц на клеммах, позначених як "KM1" та "KM2", якщо використовується один ТЕН, використовуйте тільки клему "KM1") Якщо зовнішня температура падає нижче значення, зазначеного в параметрі " **Electric T Res** " [T-Eheater], або якщо "**Аварійний режим**" активовано [ Emergen. режим];
- Необхідно підключити додатковий датчик температури та ТЕН;
- Якщо ви використовуєте цю функцію, не можна буде активувати жодне джерело тепла (Додатковий теплогенератор) [Other thermal];
- ТЕН повинен бути встановлений за 3-ходовим клапаном (сторона опалювальних приладів);
- Запити з боку ГВП будуть задоволені за допомогою ТЕНу бойлера гарячої води;
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

## 7.10 Датчик кімнатної температури [Remote sensor]

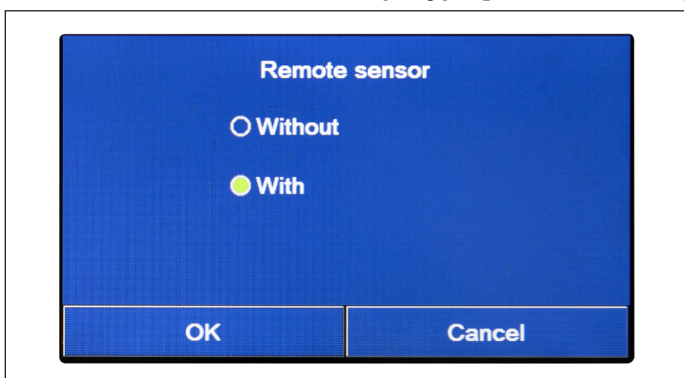


Рис. 39 Сторінка "Датчика кімнатної температури"

Після того, як ви ввійшли до функції "Електричний обігрівач" [Додатковий E-Heater], можна буде ввімкнути або вимкнути будь-який додатковий електронагрівач; цей ТЕН може бути одно- або двоступеневим (у випадку двоступеневого можна буде вирішити, чи використовувати одну або обидві ступені, вказавши кількість ТЕНів у першому параметрі), установіть поріг зовнішньої температури, нижче якого щоб активувати його замість тепла насоса.

Доступно дві логіки управління "Додатковий ТЕН" [Optional E-Heater]:

- **Логіка 1** [Logic 1]: додатковий ТЕН системи опалення та ТЕН ГВП **НЕ** можуть працювати одночасно;
- **Логіка 2** [Logic 2]: можна одночасно запустити і тепловий насос, і додатковий електричний нагрівач після того, як компресор працює протягом чотирьох хвилин і значення  $T_{Temp. acqua opzionale}$  дорівнює або менше, ніж у "WOT-HEAT-At2".



### УВАГА

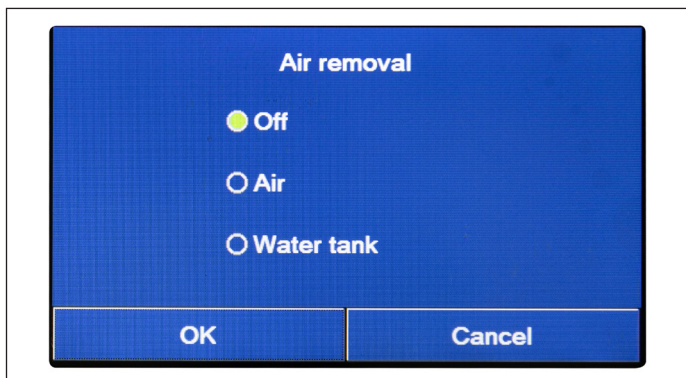
**Для того, щоб забезпечити найменші витрати енергії, рекомендується використовувати "Логіка 1" [Logic 1].**

Наприкінці збережіть введені дані, натиснувши кнопку у верхньому правому куті екрана, як зазначено в Рис. 38 Сторінка "ТЕН").

**Примітка:**

- Опція "Тімнатна" [T-room] в функціях "Темпер. контролю" [Ctrl. state] буде доступною лише при активації датчика кімнатної температури [Remote sensor];
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

### 7.11 Видалення повітря [Air removal]



Після того, як ви увійшли в функцію "Видалення повітря" [Air removal], можна буде активувати (у вибраному контурі) циркуляцію води, що дозволить усунути повітря, що може бути присутнє в контурі.

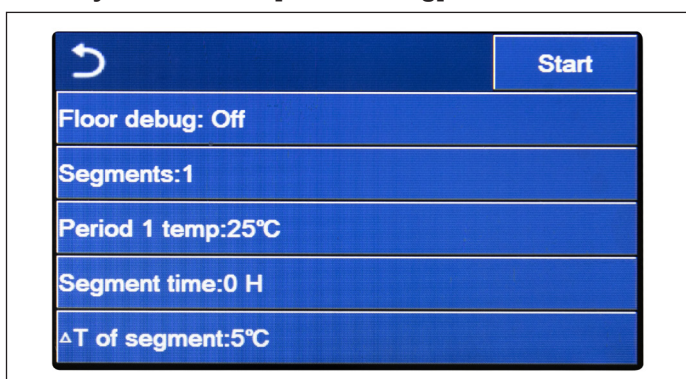
Після вибору потрібної логіки натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

Рис. 40 Сторінка "Видалення повітря"

**Примітка:**

- Цю функцію можна активувати, лише якщо пристрій вимкнено [OFF]. Якщо для функції встановлено значення "On" [On], пристрій не можна буде ввімкнути;
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

### 7.12 Сушка підлоги [Floor debug]



Після того, як ви ввійшли до функції «Сушка підлоги» [Floor debug], можна буде активувати або деактивувати будь-яку процедуру попереднього нагріву теплої підлоги; ця процедура дозволяє створити стабілізований цикл нагрівання, протягом якого температура буде підтримуватися стабільною протягом певного часу (періоду), а потім збільшити температуру на значення, рівне вказаному  $\Delta T$ , і зберегти її протягом наступного періоду; ця процедура підвищення температури та обслуговування буде повторюватися протягом зазначеної кількості періодів.

В кінці натисніть кнопку у верхньому правому куті, яка дозволить вам почати (або, можливо, перервати) цикл попереднього нагрівання.

Рис. 41 Сторінка "Сушка підлоги"

**Примітка:**

- Під час виконання цієї функції всі інші функції вимкнені;
- Цю функцію доцільно використовувати для поступової активації нагріву теплої підлоги (процедуру необхідно проводити на початку опалювального сезону);
- У разі відключення електроенергії функція "Сушка підлоги" [Floor debug] повернеться до стану "Вимкнено" [Off], а час роботи буде скинуто.

### 7.13 Ручна розморозка [Manual defrost]

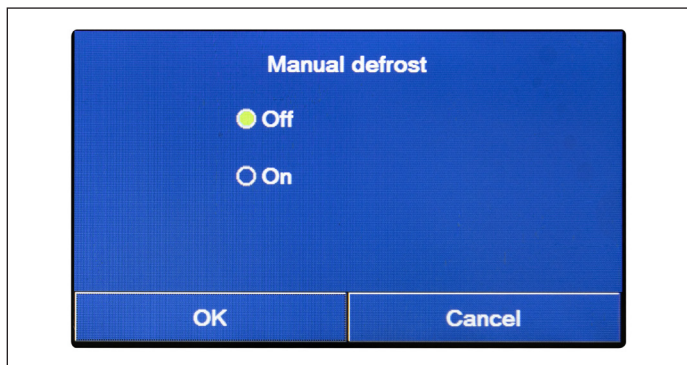


Рис. 42 Сторінка "Ручна розморозка"

#### Примітка:

- Цю функцію можна активувати, лише якщо пристрій вимкнено [OFF];
- Цикл розморожування зупиниться автоматично, якщо температура розморожування підвищиться вище 20 °C або через максимальну тривалість протягом 10 хвилин;
- Це налаштування не буде збережено у разі збою живлення.

### 7.14 Примусовий режим [Force mode]

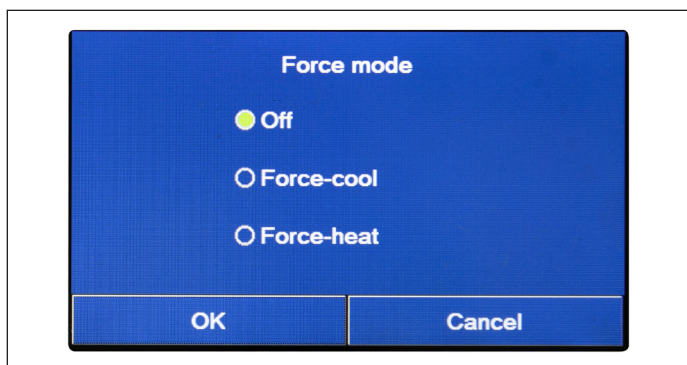


Рис. 43 Сторінка "Примусовий режим"

#### Примітка:

- Цю функцію можна активувати, лише якщо пристрій вимкнено [OFF] після перезапуску;
- Функція не буде збережена в разі збою електроживлення.

### 7.15 Зовнішній контакт [Gate-Ctrl.]

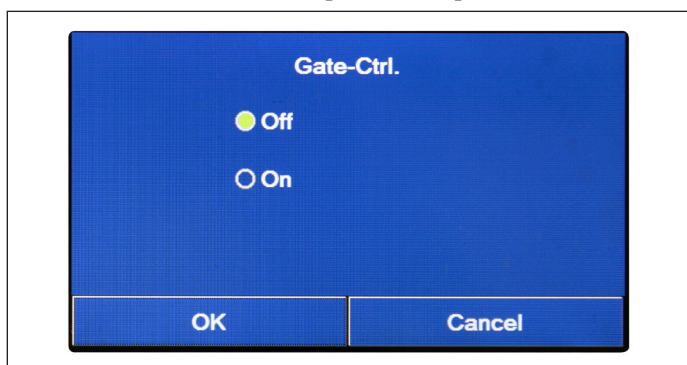


Рис. 44 Сторінка "Зовнішній контакт"

#### Примітка:

- Ця функція повинна бути активована тільки за наявності допоміжного пристрою, інакше пристрій буде заблоковано;
- Коли ця функція активна, тепловий насос буде мати згоду на роботу лише тоді, коли клемі зовнішнього контакту буде ЗАМКНЕНО, на дисплеї з'явиться повідомлення, якщо буде спроба виконати операцію, коли ланцюг РОЗІМКНУТО;
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

Після того, як ви ввійшли в функцію "Ручне розморожування" [Manual defrost], можна буде активувати або деактивувати команду для примусового виконання циклу розморожування. Вибравши потрібний варіант, натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

Після того, як ви ввійшли в функцію "Примусовий режим" [Force mode], можна буде активувати або деактивувати команду для виконання певної функції охолодження чи опалення.

Вибравши потрібний варіант, натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

Після того, як ви отримуєте доступ до функції "Зовнішній контакт" [Gate-Ctrl.], можна буде активувати або деактивувати керування командою включення або вимкнення теплового насоса через зовнішній контакт.

Вибравши потрібний варіант, натисніть кнопку "OK" [OK] для підтвердження.

## 7.16 Встановлення обмеження споживання [C/P limit]

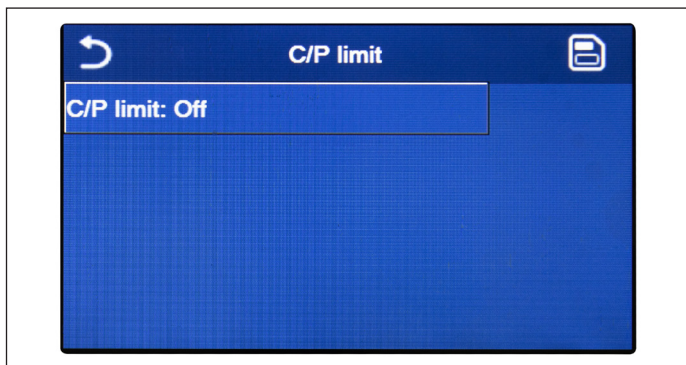


Рис. 45 Сторінка "A/P Обмеження"

Після того, як ви ввійшли до функції "A / P Limit" [C / P limit], ви можете вибрати налаштування "On" [On] або "Off" [Off].

Вибравши "On" [On], ви зможете встановити граничне значення для струму.

Щоб зберегти це налаштування, натисніть значок «Зберегти» у верхньому правому куті.

**Примітка:** Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

## 7.17 Адреса [Address]

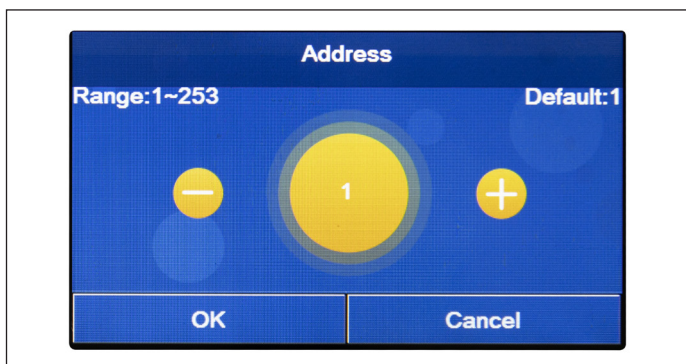


Рис. 46 Сторінка "Адреса"

Після того, як ви зайшли у функцію "Адреса" [Address], можна буде встановити адресу теплового насоса для можливого керування через Modbus. Щоб встановити потрібне значення, використовуйте клавіші "+" або "-", вводячи значення в межах дозволеного діапазону.

Після встановлення значення натисніть кнопку "OK" [OK], щоб підтвердити його та повернутися на вищий рівень.

**Примітка:**

- Пристрій дозволяє створити систему нагляду BMS (Building Management System) за допомогою протоколу Modbus;
- При першому запуску адреса буде "1";
- Адресу можна вибрати в діапазоні між 1~125 або 127~253;
- Це налаштування буде збережено у разі збою живлення.

## 7.18 Збереження холодоагенту (Recovery refriger) [Refri. recovery]

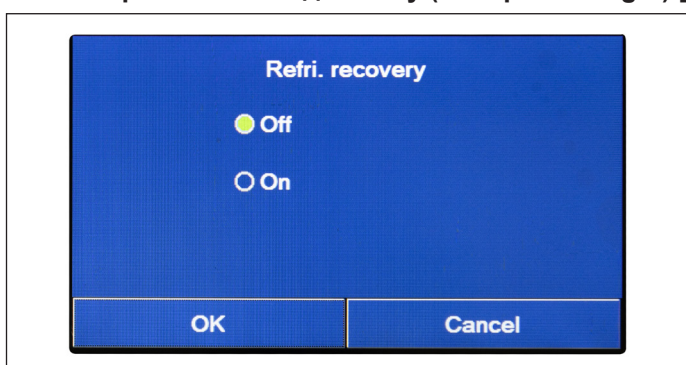


Рис. 47 Сторінка "Збереження холодоагенту"

Після того, як ви ввійшли до функції "Збереження холодоагенту" [Refri. recovery], можна буде активувати або деактивувати будь-яку функцію відновлення та зберігання холодоагенту всередині блоку.

**Примітка:**

- Ця функція дозволена лише в тому випадку, якщо пристрій щойно було підключено до джерела електроживлення і ще не включено. Якщо пристрій вже введено в експлуатацію, ця функція недоступна і з'являється повідомлення "Хибна операція" [Wrong operation!];
- Цю функцію має використовувати лише сервісний інженер; крім того, пам'ятайте, що ця функція не зберігається в пам'яті.



## 7.19 Логіка управління ТЕНом бойлера ГВП (ТЕН бойлера ГВП) [Tank heater]

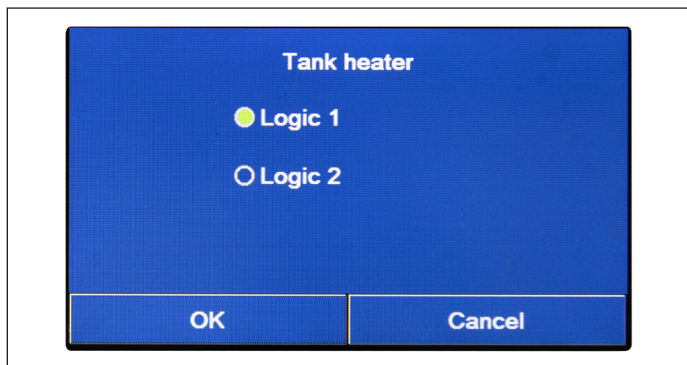


Рис. 48 Сторінка "ТЕН бойлера ГВП"

### Примітка:

- Якщо накопичувальний бойлер не підключено, ця функція активована бути не може;
- Це налаштування можна виконати, лише якщо пристрій вимкнено;
- Для забезпечення максимальної економії енергії рекомендується використовувати Логіку 1 [Logic 1];
- Ця функція може бути збережена в разі збою живлення;
- Заводське налаштування: Логіка 1 [Tank heater: Logic 1].

## 7.20 Налаштування параметрів [PARAM.]

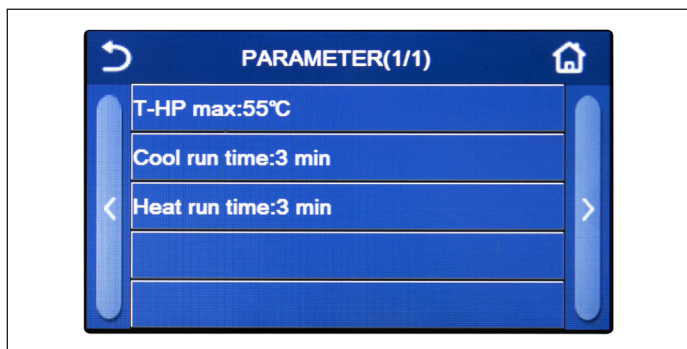


Рис. 49 Сторінка "Параметри"

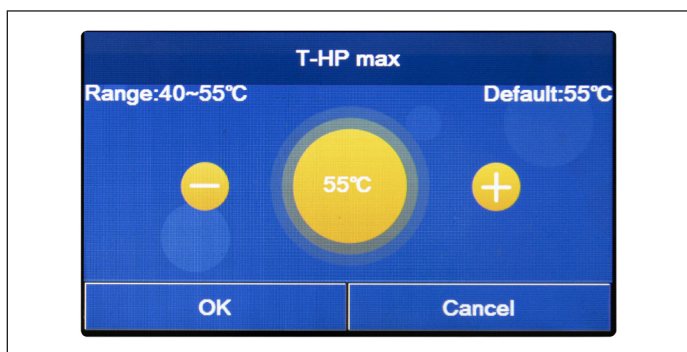


Рис. 50 Сторінка "Т-HP max"

Нижче наведена таблиця, яка підсумовує всі доступні параметри з функціями та робочими діапазонами:

Назва	Діапазон значень		Заводське налаштування	Примітка
T-HP max [T-HP max]	40 - 55°C	104 - 131°C	50°C/122°C	--

Після того, як ви зайшли до функції "ТЕН бойлера ГВП" [Tank heater], можна буде вибрати логіку, за допомогою якої керуватиметься ТЕН бойлера ГВП.

Доступні логіки:

- **Логіка 1** [Logic 1]: компресор агрегату та ТЕН бойлера гарячої води не можуть працювати одночасно;
- **Логіка 2** [Logic 2]: компресор агрегату та ТЕН бойлера гарячої води можуть працювати одночасно;

Після того, як ви перейдете до функції «Параметри» [PARAMETER (1/1)], ви перейдете на екран, зазначений у Рис. 49 Сторінка "Параметри". На цьому екрані виберіть потрібну опцію для доступу до відповідної сторінки.

В функції "Т НР max" [T-HP max] (Рис. 50 Сторінка "Т-HP max") і "Час роботи Опал." [Heat run time], можна буде вказати, до якої температури вода, що міститься в накопичувальному бойлері, буде нагріватися тільки тепловим насосом. Щоб встановити потрібне значення, використовуйте клавіші "+" або "-", вводячи значення в межах дозволеного діапазону. Функція "Час роботи Охол." [Cool run time], дозволяє стабілізувати температуру опалювальних приладів після досягнення заданої робочої точки. Рекомендується встановлювати більш високе значення, якщо прилади опалення системи мають значну теплову інерцію, наприклад, як тепла підлога. Після встановлення значення натисніть кнопку "ОК" [OK], щоб підтвердити його, і пристрій почне працювати на основі вибраних значень.



### УВАГА

Ці функції повинні використовуватися лише сервісними інженерами та/або інсталляторами.

Назва	Діапазон значень	Заводське налаштування	Примітка
Час роботи Охол. [Cool run time]	1 - 10 хв	3 хв (2-ходовий клапан відключено)	Якщо час, встановлений у параметрі “Час роботи Охол.” [Cool run time], закінчився, а різниця температур залишається в зоні очікування, пристрій зупиняється.
		5 хв (2-ходовий клапан активовано)	
Час роботи Опал. [Heat run time]	1 - 10 хв	3 хв (2-ходовий клапан відключено)	Якщо час, встановлений у параметрі “Час роботи Опал.” [Heat run time], закінчився, а різниця температур залишається в зоні очікування, пристрій зупиняється.
		5 хв (2-ходовий клапан активовано)	

**Примітка:**

- Для параметрів, які мають заводське налаштування за різних умов, при зміні умови відповідне заводське налаштування також зміниться;
- Усі параметри на цій сторінці будуть збережені у разі збою живлення.

## 8. ГОЛОВНЕ МЕНЮ [GENERAL]

### 8.1 Навігація по меню

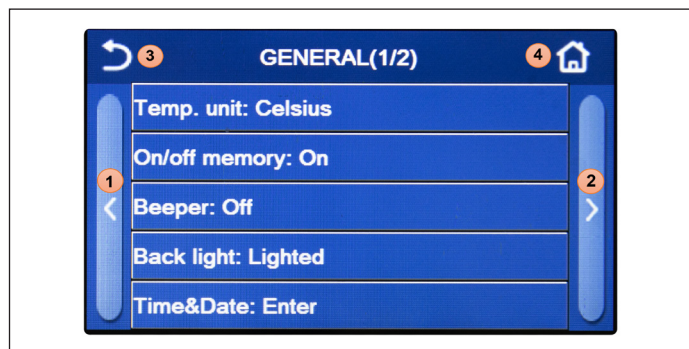


Рис. 51 Сторінка 1 “Головне меню”

За допомогою цього меню можна буде встановити значення, які використовуються для регулювання пристрою.

Для навігації в цьому меню система надає такі клавіші:

1. Перейти на попередню сторінку;
2. Перейти на наступну сторінку;
3. Перехід до меню верхнього рівня;
4. Повернення до сторінки меню (Домашня сторінка).

Щоб отримати доступ до функції, потрібно буде натиснути на її опис.

**Примітка:** під час перегляду сторінок меню назва поточної сторінки вибраного меню буде відображатися в заголовку (тобто у верхній темній зоні).

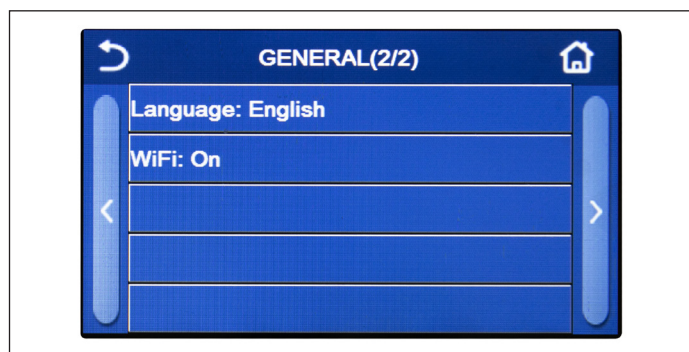
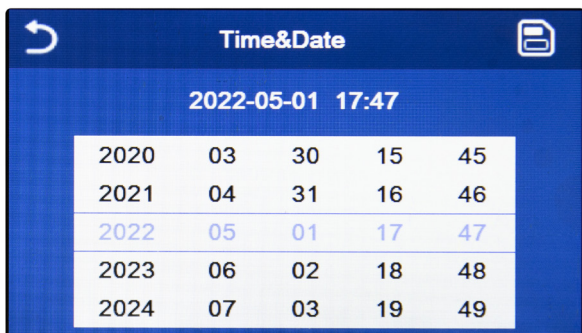


Рис. 52 Сторінка 2 “Головне меню”

**Доступні функції:**

1. **Одиниці виміру Темп.** [Temp. unit]: можна буде змінювати одиницю вимірювання температури (Цельсій [Celsius] або Фаренгейт [Fahrenheit]);
2. **Пам'ять On/Off** [On/off memory]: можна буде активувати або деактивувати збереження налаштувань параметрів і функцій. Якщо ви активуєте цю опцію, пристрій після збою живлення автоматично відновить значення, які були встановлені та збережені в пам'яті.
3. **Звук** [Beeper]: можна буде активувати або деактивувати звуковий сигнал, який ідентифікує кожен дотик до дисплея;

- Підсвічування** [Back light]: можна буде вибрати, чи використовувати логіку "Підсвітка" [Lighted] (дисплей завжди активний) або "Енергозбереження" [Energy save], яка вимкне дисплей через 5 хвилин бездіяльності (натиснувши на дисплей, ви вмикаєте автоматичну підсвітку).
- Дата та Час** [Time&Date]: Ви можете встановити поточну дату та час для використання в системі. В кінці, натиснувши кнопку у верхньому правому куті, ви зможете зберегти введені дані.



Можна буде встановити поточну дату та час для використання в системі. В кінці, натиснувши кнопку у верхньому правому куті, ви зможете зберегти введені дані.

- Мова** [Language]: ви можете вибрати мову системи (італійська, англійська [English], іспанська, голландська, французька, німецька, польська, турецька, угорська, литовська, хорватська, чеська, фінська, шведська, сербська ). Після вибору потрібного вибору натисніть кнопку "ОК" для підтвердження;



Fondital S.p.A. - Società a unico socio  
25079 VOBARNO (Brescia) Italy - Via Cerreto, 40  
Тел. +39 0365 878 31  
Fax +39 0365 878 304  
e-mail: [info@fondital.it](mailto:info@fondital.it)  
[www.fondital.com](http://www.fondital.com)

Виробник залишає за собою право на модифікацію продукту та/або деталей у разі необхідності без змін основних технічних характеристик продукту.

Uff. Pubblicità Fondital IST 03 J 043 - 01 | Agosto 2022 (08/2022)